



Ведомство печати и информации
Федерального правительства

ОСНОВНОЙ ЗАКОН

ФЕДЕРАТИВНОЙ

РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИЯ

Обнародован
Парламентским советом
23 мая 1949 г.

(с последующими изменениями и дополнениями
до 20 октября 1997 г.)

ОСНОВНОЙ ЗАКОН ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИЯ

4041

**NAMANGAN DAVLAT
UNIVERSITETI
Axborot-resurs markazi**

Обнародован
Парламентским советом
23 мая 1949 г.

(с последующими изменениями и дополнениями
до 20 октября 1997 г.)

Введение и научное консультирование: проф. В. Бергманн

Юридическое редактирование: проф. Т. Г. Морщакова

Алфавитно—предметный указатель и окончательное
редактирование: проф. Т. Ф. Яковлева

Рабочий перевод: К. К. Колосов

PUBLIC DOCUMENT

Издано Ведомством печати и информации Федерального
правительства, 53113 Бонн, и
Германским фондом международного правового
сотрудничества, 53173 Бонн

Набор: Затц Репро График ГмбХ, Лейпциг

Напечатано в Федеративной Республике Германия
Клаусен & Боссе, Лек

1998

ПРЕДИСЛОВИЕ ФЕДЕРАЛЬНОГО ПРЕЗИДЕНТА

3 октября 1990 года был завершен процесс, обеспечивший государственное единство Германии. На основе свободного и сознательного решения граждан Основной закон стал общегерманской конституцией. Успешная демократическая революция в бывшей ГДР привела к достижению ее целей: признание человеческого достоинства, основных прав и свобод, демократии, принципов правового и социального государства приобрело силу для всего немецкого народа.

Разделение Германии мы преодолели в ходе значительных преобразований отношений в Европе. Создание Европейского Союза связано для всех нас с новыми требованиями и шансами. Углубляющаяся интеграция нашей страны, так же как и укрепление ее государственного единства, не могла не сказаться на нашем конституционном праве. То, что в связи с этим понадобились лишь некоторые коррективы, показывает, какой хорошей основой нашей государственности был с самого начала Основной закон. Благодаря присущим ему чертам свободы, правового и социального государства, демократии и федерализма он сделал возможным развитие общества по пути экономического благосостояния и социальной обеспеченности в условиях внутренней стабильности.

Конституция может предопределить только ценности и общие рамки государственного устройства. Непосредственно решать конкретные проблемы она не предназначена. Чтобы не стать разменной монетой, она должна оставаться верной своим принципиальным основам.

Основной закон в прошлом себя оправдал. Это самая свободная конституция, какую немцы имели в своей истории. Она стала образцом для многих других конституций демократических и правовых государств в мире. У нас, немцев, есть все основания гордиться своим Основным законом и всеми силами поддерживать эту конституцию.

Бонн, ноябрь 1994 г.



Роман Херцог

ОСНОВНОЙ ЗАКОН ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ ГЕРМАНИЯ

Содержание

Предисловие Федерального президента Р. Херцога	3
Введение в понимание германского Основного закона В. Бергманна	6
Преамбула	12
I. Основные права	13
II. Федерация и земли	24
III. Бундестаг	34
IV. Бундесрат	39
IVa. Объединенный комитет	41
V. Федеральный президент	42
VI. Федеральное правительство	46
VII. Законодательство Федерации	49
VIII. Исполнение федеральных законов и федеральная администрация	61
VIIIa. Общие задачи Федерации и земель	69
IX. Правосудие	70
X. Финансы	77
Xa. Состояние обороны	88
XI. Переходные и заключительные положения	94
Алфавитно—предметный указатель (составитель Т. Яковлева)	111
Национальный гимн	136

ВВЕДЕНИЕ В ПОНИМАНИЕ ГЕРМАНСКОГО ОСНОВНОГО ЗАКОНА

Профессор, доктор ю. н. В. Бергманн

1. Исторический базис Основного закона.

После окончания Второй мировой войны Германия была разделена на четыре оккупационные зоны. Оккупационным державам, в силу сложившихся политических обстоятельств, не удалось в ходе многочисленных конференций прийти к согласию о восстановлении общегерманской государственной власти. Поэтому весной 1948 года представители США, Великобритании и Франции встретились в Лондоне с представителями Бельгии, Нидерландов и Люксембурга («Конференция шести держав») и поручили премьер-министрам образованных к этому времени германских земель созыв учредительного собрания 1 июля 1948 года. Это собрание должно было выработать «демократическую и свободную конституцию федералистского типа с соответствующими полномочиями центральных инстанций» («Франкфуртский документ» от 1. 7. 1948 г.).

Относительно выполнения этого поручения премьер-министрам земель трех западных оккупационных зон не удалось достичь единства со своими коллегами из советской зоны оккупации. Поэтому премьер-министры земель, контролируемых западными союзниками, предложили создать собственный орган по разработке переходной конституции для территорий западных оккупационных зон. Его члены должны были избираться ландтагами земель западных оккупационных зон. Этот орган получил название «Парламентский совет». Ему надлежало разработать основы единообразного управления в западных зонах оккупации Германии на переходный период до завершения германского объединения. После того как премьер-министры и западные союзники пришли к согласию относительно этой процедуры, они поручили группе экспертов разработку соответствующего проекта. Этот «проект—Херенхимзе» составил основу для последующих обсуждений в Парламентском совете.

65 членов Парламентского совета были членами ландтагов земель западных зон оккупации. Впервые Парламентский совет собрался 1 сентября 1948 года в Бонне. В этот орган были включены 5 представителей от Берлина без права голоса. Аналогично политической структуре ландтагов в Парламентском совете вскоре образовались фракции по партийной принадлежности его членов. 8 мая 1949 года после острых дискуссий 53 голосами против 12 собрание приняло проект конституции. Для того чтобы подчеркнуть, что речь идет не о постоянном документе, а только об основах конституционного регулирования в переходный период до воссоединения Германии, было выбрано название «Основной закон», а не «Конституция». Этот выбор должен был также подчеркнуть географически ограниченную сферу действия Основного закона.

Западные союзники не были согласны со всеми положениями текста и потому одобрили его, но с некоторыми оговорками. Они касались в первую очередь особого статуса Берлина и прав союзников, подлежащих сохранению в дальнейшем. Сюда относились и вопросы, затрагивающие Германию в целом, а также ее воссоединение. Соглашения с западными союзниками удалось достичь 12 мая 1949 года. Для вступления Основного закона в силу было необходимо, чтобы за его текст проголосовали две трети ландтагов земель западных оккупационных зон. После этого Парламентский совет 23 мая 1949 года обнародовал Основной закон Федеративной Республики Германия, и в ноль часов 24 мая 1949 года он вступил в силу.

Поскольку воссоединение Германии не произошло столь быстро, как это вначале полагал Парламентский совет, западные союзники и образованные в соответствии с Основным законом государственные органы заключили в 1955 году «Договор о Германии» (опубликован в «Вестнике федеральных законов» за 1955 год, часть II, стр. 305 и далее). Согласно абзацу 2 статьи 1 этого Договора Федеративной Республике Германия было передано «полновластие суверенного государства в ее внутренних и внешних делах», за исключением прав, которые оставили за собой западные союзники. В результате этого Основной закон в правовом отношении стал полноценной конституцией.

До воссоединения Германии в октябре 1990 года в Основной закон 36 раз вносились поправки, причем большинство из них

почти не вызывало политических споров. Политически спорными были: поправки 1956 года, которые устанавливали конституционные условия для формирования бундесвера; поправки 1968 года относительно действия закона в чрезвычайных ситуациях; поправки 1969 года, касающиеся финансовых вопросов.

В 1990 году оба германских государства в Договоре об объединении Германии определили ряд поправок к Основному закону, а также установили, что законодательные органы обязаны определить, какие поправки необходимо внести в текст конституции вследствие объединения Германии. В связи с этим Бундестаг и Бундесрат создали в ноябре 1991 года Совместную конституционную комиссию. Ей было поручено разработать предложения по изменению конституции. В первую очередь комиссия должна была учесть выводы, вытекающие из объединения Германии, а также последствия Маастрихтского договора о Европейском Союзе. Ряд поправок к Основному закону был принят 7 сентября 1994 года Бундестагом и 23 сентября — Бундесратом.

2. Фундаментальные принципы Основного закона.

Фундаментальными принципами Основного закона являются идеи свободного правового и социального государства, среди которых особенно выделяются принципы свободы, демократии и обеспечения основных прав, а также федеративный характер Федеративной Республики Германия.

2.1. Основные права.

Придавая особую значимость основным правам, создатели конституции выдвинули их как систему ценностей и требований в начало текста. При этом Основной закон исходит из присущих человеку прав, которые не создаются конституцией, а лишь признаются ею. Впервые в истории конституции Германии основные права являются непосредственно действующим правом, обязательным для всех трех ветвей государственной власти (законодательной, исполнительной и судебной). По Конституции Веймарской республики основные права действовали лишь согласно законам, а в соответствии с Основным законом, напротив, законы действуют только в рамках основных прав.

Защита человеческого достоинства и общее право на свободу, право на свободное развитие личности поставлены в начало перечня основных прав (статьи 1 и 2). Общее право на свободу дополняется перечислением специфических прав (на жизнь, физическую неприкосновенность, здоровье, свободу вероисповедания, свободу мнения, свободу объединения и т.д.). Ограничение прав на свободы нуждается в обосновании, которое само восходит к конституции. Поскольку правами на свободы в равной степени обладают все, возможны коллизии при их осуществлении, когда многие лица в разной форме ссылаются на свои основные права. Поэтому использование прав на свободы ограничивается там, где начинается сфера прав другого лица.

Права на свободы дополняются правом на равенство. И здесь также наряду с общим принципом равенства, сформулированным в абзаце 1 статьи 3, имеются специфические права, обеспечивающие равенство, такие, например, как равноправие мужчины и женщины, равные гражданские права и равное избирательное право, закрепленные соответственно в статьях 33 и 38. Права на свободы и равенство согласно абзацу 4 статьи 19 гарантируются судебной защитой. Конституция предусматривает пять видов судопроизводства: суды общей юрисдикции (по гражданским и уголовным делам), административные суды, суды по трудовым спорам, финансовые суды и суды по социальным вопросам. Если гражданин считает, что решение суда противоречит конституции, он может обратиться за разрешением этого вопроса в конституционные суды.

Новые направления в современной истории конституций открывают различные предписания в защиту от антидемократического развития ситуации в стране. К ним, в частности, относится закрепленная в абзаце 3 статьи 79 недопустимость изменения важнейших принципов конституции, а также возможность запрета антиконституционных объединений и партий в соответствии с абзацем 2 статьи 9 и абзацем 2 статьи 21. Германский Федеральный конституционный суд охарактеризовал эти положения как «приверженность к демократии, способной к самозащите».

2.2. Принципы государственного строя.

В статье 20 Основного закона закреплены принципы как социального государства, так и федеративного и правового государства.

Далее сформулировано решение о демократической форме государства. Типичным является репрезентативно—демократический характер Основного закона при почти полном отсутствии плебисцитарных элементов. Именно относительно включения в Основной закон плебисцитарных элементов в ходе реформы конституции после воссоединения Германии развернулись острые дискуссии, которые, однако, в конечном счете не привели к принципиальному изменению Основного закона.

Но особое признание среди населения конституция нашла также потому, что она гарантирует социальное государство. Государство является гарантом соблюдения принципов экономического и социального устройства.

2.3. Организация государства.

Стремление к созданию наиболее стабильного правительства, порожденное опытом новейшей истории Германии, является еще одной характерной чертой Основного закона, которая пока оправдывает себя на практике. При этом партиям отводится роль посредника между народом и государством, которая конкретизируется в соотношении большинства в парламентах. Система избирательного права гарантирует, что сегодняшнее меньшинство (оппозиция) может стать завтра большинством. Эти основные структуры действуют на уровне как Федерации, так и земель.

Упомянутый выше принцип федеративного государства обеспечивает построение государственных структур снизу доверху. Таким образом не допускается концентрация власти на одном уровне и обеспечивается защищенность граждан. Абзац 2 статьи 28 гарантирует уже на коммунальном уровне право самоуправления при решении проблем местного сообщества. Федеральные земли разрешают все вопросы, которые конституцией не отнесены однозначно к компетенции Федерации (статья 30). На практике законодательство является основной задачей Федерации, управление, однако, входит в функцию федеральных земель (см. статьи 70

и далее, 83 и далее). Большинство судов учреждаются землями; федеральными судами являются только: Федеральный конституционный суд (статья 93), пять высших судебных инстанций Федерации (статья 95), а также отмеченные в статье 96 другие суды.

В каждом государстве особое значение придается распределению финансов. В статьях 104а—115 создана сложная система распределения налогов между Федерацией и землями. С одной стороны, это должно обеспечивать дееспособность как Федерации, так и земель, а с другой — создание сопоставимых жизненных условий по всей Германии. При этом в статье 110 относительно федерального бюджета предписано, что в нем доходы и расходы должны быть сбалансированы.

Введенная в ходе конституционной реформы статья 23 закрепляет содействие Германии развитию Европейского Союза.

23 мая 1949 года в Бонне на Рейне Парламентский совет установил, что принятый Парламентским советом 8 мая 1949 года Основной закон Федеративной Республики Германия был одобрен в течение недели с 16 по 22 мая 1949 года народными представительствами более чем двух третей германских земель.

Основываясь на этом, Парламентский совет в лице своих председателей завершил оформление и обнародовал настоящий Основной закон.

Основной закон публикуется в «Вестнике федеральных законов» в соответствии с абзацем 3 статьи 145¹.

Основной закон Федеративной Республики Германия от 23 мая 1949 г.

(с последующими изменениями и дополнениями
до 20 октября 1997 г.)

Преамбула

Сознавая свою ответственность перед Богом и людьми, воодушевленный стремлением в качестве равноправного члена идущей по пути объединения Европы служить всеобщему миру немецкий народ, исходя из своей конституирующей власти, принял настоящий Основной закон.

Немцы в землях Баден—Вюртемберг, Бавария, Берлин, Бранденбург, Бремен, Гамбург, Гессен, Мекленбург—Передняя Померания, Нижняя Саксония, Северный Рейн—Вестфалия, Рейнланд—Пфальц, Саар, Саксония, Саксония—Ангальт, Шлезвиг—Гольштейн и Тюрингия на основе свободного самоопределения окончательно утвердили единство и свободу Германии. Посему настоящий Основной закон имеет силу для всего немецкого народа.

¹ См. издание «Вестника федеральных законов» от 23 мая 1949 года. — Прим. редакции.

1. ОСНОВНЫЕ ПРАВА

Статья 1

(1) Достоинство человека неприкосновенно. Уважать и защищать его — обязанность всей государственной власти.

(2) Посему немецкий народ признает неприкосновенные и неотчуждаемые права человека в качестве основы всякого человеческого сообщества, мира и справедливости на земле.

(3) Нижеследующие основные права обязательны для законодательной, исполнительной и судебной власти как непосредственно действующее право.

Статья 2

(1) Каждый имеет право на свободное развитие своей личности в той мере, в какой он не нарушает прав других и не посягает на конституционный строй или нравственные нормы.

(2) Каждый имеет право на жизнь и физическую неприкосновенность. Свобода личности ненарушима. Вмешательство в эти права допустимо только на основании закона.

Статья 3

(1) Все люди равны перед законом.

(2) Мужчины и женщины равноправны. Государство способствует действительному осуществлению равноправия мужчин и женщин и содействует устранению возникающих вредных последствий его нарушения.

(3) Никому не может быть причинен ущерб или оказано предпочтение по признакам его пола, происхождения, расы, языка, его отечества и места рождения, его вероисповедания, религиозных или политических взглядов. Никто не должен ущемляться из — за своих недостатков (физических или умственных).

Статья 4

(1) Свобода вероисповедания, свобода совести и свобода религиозных и мировоззренческих убеждений неприкосновенны.

(2) Гарантируется беспрепятственное исповедание религии.

(3) Никто не может быть против своей совести принужден к военной службе с оружием. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 5

(1) Каждый имеет право свободно выражать и распространять свое мнение устно, письменно и посредством изображения, а также беспрепятственно получать информацию из общедоступных источников. Гарантируются свобода печати и свобода передачи информации посредством радио и кино. Цензуры не существует.

(2) Эти права ограничиваются нормами общих законов, законодательными положениями об охране молодежи и правом, гарантирующим охрану личной чести.

(3) Искусство и наука, исследования и преподавание свободны. Свобода преподавания не освобождает от обязанности сохранять верность конституции.

Статья 6

(1) Брак и семья находятся под особой защитой государства.

(2) Уход за детьми и их воспитание являются естественным правом родителей и их первой обязанностью. Она осуществляется под наблюдением государства.

(3) Дети могут быть изъяты из семьи вопреки воле лиц, уполномоченных на их воспитание, лишь на основании закона, если последние не справляются со своими обязанностями, или если дети по другим причинам могут оказаться беспризорными.

(4) Каждая мать имеет право на защиту и поддержку государства.

(5) Внебрачным детям законом обеспечиваются условия для физического и духовного развития, а также положение в обществе наравне с рожденными в браке детьми.

Статья 7

(1) Все школьное дело находится под надзором государства.

(2) Управомоченные на воспитание лица имеют право решать, будет ли ребенок участвовать в религиозных занятиях.

(3) Преподавание религии в публичных школах является обязательным, за исключением неконфессиональных школ. Религиозное обучение проводится в соответствии с принципами религиозных объединений, при сохранении права на надзор со стороны государства. Учитель не обязан преподавать религию против своей воли.

(4) Гарантируется право создания частных школ. Частные школы могут заменять публичные² только с разрешения государства, они подчиняются законам земель. Разрешение предоставляется, если частные школы по своим учебным целям и организации, а также по научной подготовке преподавательского состава не отстают от публичных школ, и если в них не поощряется обособление учащихся в зависимости от имущественного положения родителей. В разрешении должно быть отказано, если экономическое и правовое положение преподавательского состава недостаточно обеспечено.

² *Публичные школы* включают: начальные школы, средние и реальные школы, гимназии и профессиональные школы. Обучение в публичной начальной школе является общеобязательным правилом. *Частные школы*, являясь педагогической альтернативой системе публичных учебных заведений, могут заменять либо дополнять последние. Разрешение государства на их создание выдается только в случае их равноценности с публичными школами. Обучение в частных заведениях должно как минимум соответствовать требованиям, предъявляемым к публичным школам. — Прим. редакции.

(5) Создание частной начальной школы допускается лишь в том случае, если управление по образованию признает, что это отвечает особому педагогическому интересу, или если она создается по ходатайству управомоченных на воспитание лиц как межконфессиональная, конфессиональная³ или миро—воззренческая школа, и в общине нет публичной начальной школы такого типа.

(6) Упразднение подготовительных школ⁴ остается в силе.

Статья 8

(1) Все немцы имеют право собираться мирно и без оружия без предварительного извещения или разрешения.

(2) Для собраний под открытым небом это право может быть ограничено законом или на основании закона.

Статья 9

(1) Все немцы имеют право создавать союзы и общества.

(2) Запрещаются объединения, цели либо деятельность которых противоречат уголовным законам или направлены против конституционного строя либо против идеи взаимопонимания народов.

³ Межконфессиональная школа (нем. »Gemeinschaftsschule«) предназначена для совместного обучения детей различных вероисповеданий. Конфессиональная школа (нем. »Bekenntnisschule«) — школа для детей одного вероисповедания. — Прим. редакции.

⁴ Подготовительные школы (нем. »Vorschulen«) имели место во время вступления в силу Основного закона. Это были частные платные школы первой ступени. В результате преобразований системы образования государство вводит обязательные начальные школы (нем. »Grundschule«), охватывающие, как правило, первые четыре года публичной школы. В некоторых землях Федерации они носят название народной школы (нем. »Volksschule«). Обучение в начальной школе бесплатное. Настоящая статья подтверждает отмену частных подготовительных школ. — Прим. редакции.

(3) Право создавать объединения для охраны и улучшения условий труда и экономических условий гарантируется каждому и для всех профессий. Соглашения в целях ограничения этого права или воспрепятствования его осуществлению недействительны, а направленные на это меры противоправны. Меры, предусмотренные статьей 12а, абзацами 2 и 3 статьи 35, абзацем 4 статьи 87а и статьей 91, не могут приниматься против выступлений трудящихся, организуемых указанными в предложении 1 настоящего абзаца объединениями в интересах охраны и улучшения условий труда и экономических условий.

Статья 10

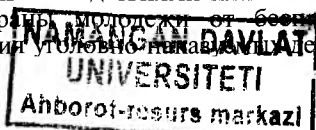
(1) Тайна переписки, а также почтовых, телеграфных и телефонных сообщений неприкосновенна.

(2) Ограничения могут быть установлены только на основании закона. Если ограничение служит защите основ свободного демократического строя или существования либо безопасности Федерации или одной из земель, то закон может определять, что об ограничении не сообщается соответствующему лицу и что вместо обжалования в общесудебном порядке вводится контроль со стороны формируемых народным представительством специальных и вспомогательных органов.

Статья 11

(1) Все немцы пользуются свободой передвижения на всей территории Федерации.

(2) Это право может ограничиваться только законом или на основании закона и лишь в тех случаях, когда лицо не располагает достаточными средствами для существования, в результате чего для общества возникает особое обременение, а также в тех случаях, когда это необходимо для предотвращения опасности, угрожающей существованию либо основам свободного демократического строя Федерации или одной из земель, для борьбы с опасностью эпидемий, со стихийными бедствиями или особо тяжкими катастрофами, для охраны молодежи от безнадзорности или предотвращения уголовно наказуемых деяний.



404/17

Статья 12

(1) Все немцы имеют право свободно избирать профессию, место работы и учебы. Осуществление профессиональной деятельности может регулироваться законом или на основании закона.

(2) Никто не может быть принужден к выполнению какой-либо работы, кроме обычной по характеру, всеобщей и равной для всех общественной повинности.

(3) Принудительный труд допускается только при лишении свободы по приговору суда.

Статья 12а

(1) Мужчины, начиная с 18-летнего возраста, могут призываться на службу в вооруженные силы, Федеральную пограничную охрану или части гражданской обороны.

(2) Отказывающийся нести военную службу с оружием по соображениям совести может быть обязан нести альтернативную службу. Продолжительность альтернативной службы не может превышать срока военной службы. Подробности регулируются законом, которым не может ограничиваться свобода совести и должна быть предусмотрена возможность несения альтернативной службы, никак не связанной со службой в частях вооруженных сил и Федеральной пограничной охраны.

(3) Военнообязанные, которые не состоят на службе, предусмотренной в абзацах 1 и 2, в условиях состояния обороны могут в целях обороны, включая защиту гражданского населения, привлекаться по закону или на основании закона к несению гражданской службы на основе трудовых отношений; возложение служебных обязанностей в сфере публично-правовых отношений возможно лишь при выполнении полицейских или таких властных полномочий государственного управления, которые могут осуществляться только в рамках публично-правового служебного отношения. Трудовые отношения, указанные в предложении 1 настоящего абзаца могут осуществляться в сфере снабжения в вооруженных силах, а также в сфере государственного

управления; возложение обязанности вступать в трудовые отношения по снабжению гражданского населения допускается лишь для удовлетворения его жизненно важных потребностей или для обеспечения его защиты.

(4) Если в условиях состояния обороны потребность гражданских санитарно—лечебных учреждений и стационарных военных госпиталей в гражданском служебном персонале не может быть обеспечена на добровольной основе, то женщины в возрасте от 18 до 55 лет по закону или на основании закона могут быть призваны на такую службу. Они ни в коем случае не должны нести службу с оружием.

(5) В период, предшествующий введению состояния обороны, обязанности, указанные в абзаце 3, могут быть возложены только на основании положений абзаца 1 статьи 80а. Для подготовки к осуществлению указанной в абзаце 3 службы, которая требует специальных знаний или навыков, гражданам по закону или на основании закона может быть вменено в обязанность участие в учебных мероприятиях. В этих случаях предложение 1 настоящего абзаца не применяется.

(6) Если в условиях состояния обороны потребность в рабочей силе в областях, указанных в предложении 2 абзаца 3, не может быть обеспечена на добровольной основе, то для обеспечения этой потребности свобода немцев отказаться от выполнения профессиональных обязанностей или оставить место работы может быть ограничена законом или на основании закона. До введения состояния обороны действует соответственно предложение 1 абзаца 5.

Статья 13

(1) Жилище неприкосновенно.

(2) Обыски могут производиться только по распоряжению судьи, а в случаях, не терпящих отлагательства, также по распоряжению других предусмотренных законом органов и только в установленном законом порядке.

(3) В остальных случаях проникновение в помещение и другие ограничения могут иметь место лишь в целях защиты от общей опасности или от опасности для жизни отдельных

лиц, а на основании закона также и для предотвращения угрозы общественной безопасности и порядку, в частности, для удовлетворения срочной потребности в помещениях, для борьбы с опасностью эпидемий и защиты находящихся в опасности несовершеннолетних.

Статья 14

(1) Собственность и право наследования гарантируются. Их содержание и пределы определяются законами.

(2) Собственность обязывает. Пользование ею должно одновременно служить общему благу.

(3) Отчуждение собственности допускается только в целях общего блага. Оно может производиться только по закону или на основании закона, регулирующего характер и размеры возмещения. Возмещение определяется на основе справедливого учета интересов общества и заинтересованных лиц. Споры о размерах возмещения рассматриваются судами общей юрисдикции.

Статья 15

Земля и недра, природные ресурсы и средства производства могут быть переданы в целях обобществления в общественную собственность или в иные формы общественного хозяйства согласно закону, регулирующему виды и размеры возмещения. В отношении возмещения соответственно действуют предложения 3 и 4 абзаца 3 статьи 14.

Статья 16

(1) Никого нельзя лишить германского гражданства. Утрата гражданства может иметь место только на основании закона, а против воли заинтересованного лица — лишь в том случае, если оно тем самым не становится лицом без гражданства.

(2) Ни один немец не может быть выдан иностранному государству.

Статья 16а

(1) Преследуемые по политическим мотивам пользуются правом убежища.

(2) Не могут ссылаться на абзац 1 лица, въезжающие из государств — членов Европейских Сообществ⁵ или из иной не входящей в них страны, в которой обеспечено применение Соглашения о правовом статусе беженцев и Конвенции о защите прав и основных свобод человека. Перечень государств, не входящих в Европейские Сообщества, но отвечающих условиям предложения 1, определяется законом, требующим одобрения Бундесрата. В случаях, предусмотренных предложением 1, меры по прекращению пребывания могут приводиться в исполнение несмотря на то, что они обжалованы в установленном правовом порядке.

(3) Законом, требующим одобрения Бундесрата, может быть определен перечень государств, в которых, исходя из существующей правовой и правоприменительной ситуации и общих политических условий, представляется гарантированным, что в них не имеют места ни политические преследования, ни бесчеловечное или унижительное наказание либо обращение. Предполагается, что лицо, въезжающее из такого государства, не подвергается преследованиям, пока не представит факты, подтверждающие, что вопреки этому предположению оно преследуется по политическим мотивам.

(4) Исполнение мер по прекращению пребывания в соответствии с абзацем 3, а также в других случаях, если эти меры являются либо считаются очевидно необоснованными, может быть отложено судом лишь при наличии серьезных сомнений в правомерности мер; объем их проверки может быть ограничен, а заявление, поданное по истечении установленного срока, может быть оставлено без рассмотрения. Подробности регулируются законом.

⁵ Согласно Маастрихтским соглашениям с февраля 1992 года — Европейский Союз. Перевод «Европейские Сообщества» дан в соответствии с немецким текстом Основного закона Федеративной Республики Германия.— Прим. редакции.

(5) Абзацы 1—4 не имеют приоритета перед положениями, регулирующими компетенцию по проверке прошений о предоставлении убежища, включая взаимное признание решений до предоставления убежища, которые содержатся в международно—правовых договорах, заключенных государствами — членами Европейских Сообществ между собой и с третьими государствами, с учетом обязательств по Соглашению о правовом статусе беженцев и Конвенции о защите прав и основных свобод человека, исполнение которых должно быть обеспечено в заключивших договор государствах.

Статья 17

Каждый имеет право, как отдельно, так и вместе с другими лицами, обращаться письменно с просьбами или жалобами в компетентные инстанции и в народные представительства.

Статья 17а

(1) Законами о военной и альтернативной службе может быть установлено, что для лиц, состоящих на службе в вооруженных силах или на альтернативной службе, на время службы ограничивается основное право выражать и распространять свое мнение устно, письменно и посредством изображений (первая половина предложения 1 абзаца 1 статьи 5), основное право свободы собраний (статья 8), а также право петиций (статья 17) в той мере, в какой оно предоставляет возможность обращаться с коллективными просьбами либо жалобами.

(2) Законы, которые служат обеспечению обороны, включая защиту гражданского населения, могут устанавливать ограничение таких основных прав, как право на свободу передвижения (статья 11) и неприкосновенность жилища (статья 13).

Статья 18

Каждый, кто использует свободу выражения мнений, в частности свободу печати (абзац 1 статьи 5), свободу преподавания (абзац 3 статьи 5), свободу собраний (статья 8), свободу

объединений (статья 9), тайну переписки, почтовых, телеграфных и телефонных сообщений (статья 10), право собственности (статья 14) или право убежища (статья 16а) для борьбы против основ свободного демократического строя, утрачивает эти основные права. Утрата прав и ее пределы определяются решением Федерального конституционного суда.

Статья 19

(1) Если согласно настоящему Основному закону какое—либо основное право может быть ограничено законом или на основании закона, такой закон должен носить общий характер, а не касаться лишь отдельного случая. Кроме того, в законе должно быть указано это основное право со ссылкой на статью Основного закона.

(2) Существо основного права ни в коем случае не может быть затронуто.

(3) Основными правами обладают также юридические лица, зарегистрированные на территории Германии, поскольку эти права по своему существу могут быть применимы к ним.

(4) Если права какого—либо лица нарушены государственной властью, оно может обращаться в суд. Если не установлена иная подсудность, действует общий судебный порядок. Это не касается предложения 2 абзаца 2 статьи 10.

II. ФЕДЕРАЦИЯ И ЗЕМЛИ

Статья 20

(1) Федеративная Республика Германия является демократическим и социальным федеративным государством.

(2) Вся государственная власть исходит от народа. Она осуществляется народом путем выборов и голосований, а также через специальные органы законодательной, исполнительной и судебной власти.

(3) Законодательная власть связана конституционным строем, исполнительная и судебная власть — законом и правом.

(4) Всякому, кто попытается устранить этот строй, все немцы имеют право оказывать сопротивление, если не могут быть использованы иные средства.

Статья 20а

Реализуя в рамках конституционного строя законодательную власть и обеспечивая осуществление исполнительной и судебной власти в соответствии с законом и правом, государство, сознавая ответственность перед будущими поколениями, защищает также естественные основы жизни.

Статья 21

(1) Партии содействуют формированию политической воли народа. Они могут создаваться свободно. Их внутренняя организация должна соответствовать демократическим принципам. Они должны представлять публичный отчет об источниках и расходовании своих средств, а также о своем имуществе.

(2) Партии, которые стремятся, судя по их целям или действиям их сторонников, причинить ущерб основам свободного демократического строя или устранить его, либо угрожают существованию Федеративной Республики Германия, являются антиконституционными. Вопрос об антиконституционности партий решает Федеральный конституционный суд.

(3) Подробности регулируются федеральными законами.

Статья 22

Флаг Федерации — черно—красно—золотой.

Статья 23

(1) Для создания объединенной Европы Федеративная Республика Германия участвует в развитии Европейского Союза, который привержен принципам демократии, правового, социального и федеративного государства, а также принципу subsidiarity, и обеспечивает, по существу аналогично настоящему Основному закону, защиту основных прав. Для этого Федерация может путем принятия закона, требующего одобрения Бундесрата, передавать суверенные права. На учредительные договоры Европейского Союза, а также на изменение его договорных основ и на аналогичные нормы, которыми может быть изменено или дополнено содержание настоящего Основного закона, либо которые могут сделать возможными такие изменения или дополнения, распространяются абзацы 2 и 3 статьи 79.

(2) В делах Европейского Союза Бундестаг взаимодействует с землями через Бундесрат. Федеральное правительство должно незамедлительно предоставлять Бундестагу и Бундесрату полную информацию.

(3) Федеральное правительство до начала своего участия в принятии правовых актов Европейского Союза предоставляет Бундестагу возможность дать по ним заключение. На переговорах Федеральное правительство учитывает заключения Бундестага. Подробности регулируются законом.

(4) Участие Бундесрата в формировании воли Федерации обязательно в случаях, когда он должен принимать участие в соответствующих внутригосударственных мероприятиях, или, когда решение внутригосударственного вопроса относится к ведению земель.

(5) Когда в сфере исключительной компетенции Федерации затрагиваются интересы земель или в остальных случаях, когда Федерация имеет право законодательного регулирования, Федеральное правительство учитывает заключение Бундесрата. Если вопрос затрагивает законодательные полномочия

земель, создание их ведомств или их административные процедуры, то при формировании воли Федерации в соответствующей мере должна учитываться позиция Бундесрата; при этом должна обеспечиваться общегосударственная ответственность Федерации. По вопросам, которые могут повлечь для Федерации увеличение расходов или снижение доходов, требуется согласие Федерального правительства.

(6) Если вопрос затрагивает исключительные законодательные полномочия земель, то осуществление прав, принадлежащих Федеративной Республике Германия как члену Европейского Союза, должно быть передано *Федерацией назначенному Бундесратом представителю земель. Осуществление прав происходит с участием Федерального правительства и по согласованию с ним; при этом должна обеспечиваться общегосударственная ответственность Федерации.

(7) Уточнения к абзацам 4—6 регулируются законом, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 24

(1) Федерация может на основании закона передавать осуществление своих суверенных прав межгосударственным учреждениям.

(1a) Осуществление суверенных прав в области государственных полномочий и государственных задач, входящих в компетенцию земель, может передаваться ими с согласия Федерального правительства приграничным учреждениям сопредельных государств.

(2) Федерация может в целях обеспечения мира войти в систему взаимной коллективной безопасности; при этом она согласится на ограничения своих суверенных прав в целях установления и обеспечения мирного и прочного устройства в Европе и в отношениях между народами всего мира.

(3) В целях урегулирования межгосударственных споров Федерация присоединится к соглашениям о международном арбитраже с единой для всех широкой и обязательной юрисдикцией.

Статья 25

Общепризнанные нормы международного права являются составной частью федерального права. Они имеют приоритет перед законами и непосредственно порождают права и обязанности для проживающих на территории Федерации лиц.

Статья 26

(1) Действия, способные нарушить мирную совместную жизнь народов и предпринимаемые с этой целью, в частности, действия по подготовке к ведению агрессивной войны, являются антиконституционными. Они должны быть уголовно наказуемы.

(2) Оружие, предназначенное для ведения войны, может изготавливаться, транспортироваться и использоваться лишь с разрешения Федерального правительства. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 27

Все германские коммерческие суда образуют единый торговый флот.

Статья 28

(1) Конституционный строй в землях должен соответствовать принципам республиканского, демократического и социального правового государства в духе настоящего Основного закона. В землях, районах и общинах народ должен иметь представительство, созданное путем всеобщих, прямых, свободных, равных и тайных выборов. На выборах в районах и общинах правом избирать и быть избранным наделяются в соответствии с правом Европейского Сообщества также лица, имеющие гражданство одного из государств, входящих в Европейское Сообщество. В общинах выборный орган может быть заменен собранием общины.

(2) Общинам должно быть гарантировано право регулировать в рамках закона под свою ответственность все дела местного

сообщества. Объединения общин в рамках своей законной компетенции и в соответствии с законами также обладают правом самоуправления. Обеспечение самоуправления включает обеспечение основ для самостоятельной финансовой ответственности; к этим основам относятся источники налогов, соответствующие экономическому развитию общин, обладающих правом установления ставки налога.

(3) Федерация гарантирует соответствие конституционного строя земель основным правам, а также положениям абзацев 1 и 2.

Статья 29

(1) Территориальное деление Федерации может быть изменено с целью обеспечения того, чтобы земли в соответствии со своими размерами и возможностями могли эффективно выполнять возложенные на них задачи. При этом должна учитываться земляческая общность, исторические и культурные особенности, хозяйственная целесообразность, а также требования, касающиеся организации территорий и планирования развития земель.

(2) Мероприятия по изменению территориального деления Федерации объявляются федеральным законом, требующим утверждения путем референдума. Мнение заинтересованных земель должно быть заслушано.

(3) Референдум проводится в землях, из территорий либо частей территории которых должна быть образована новая земля, либо земля с новыми границами (заинтересованные земли). Голосование проводится по вопросу, должны ли заинтересованные земли оставаться в прежних границах или должна быть образована новая земля, либо земля с новыми границами. Результат референдума об образовании новой земли либо земли с новыми границами считается положительным, если как на ее будущей территории, так и в общей сложности на всех территориях либо частях территорий заинтересованной земли, принадлежность которых должна соответственно измениться, большинство проголосует за эти изменения. Результат считается отрицательным, если на территории одной из заинтересованных земель большинство проголосует против изменений; однако, отрицательный результат референдума не означает, что изменение границ не может быть осуществлено.

цательный результат не принимается во внимание, если на части территории, принадлежность которой к заинтересованной земле должна измениться, большинство в две трети проголосует за изменение, если только на всей территории заинтересованной земли большинство в две трети не отклонит предполагаемые изменения.

(4) Если на единой по характеру населенности и хозяйству отдельной территории, части которой находятся в нескольких землях, а население составляет не менее одного миллиона человек, десятая часть избирателей, обладающих правом участвовать в выборах в Бундестаг, потребует на основе народной инициативы решения вопроса о единой принадлежности этой территории к земле, то в течение двух лет должно быть определено федеральным законом, будет ли изменена принадлежность к определенной земле в соответствии с абзацем 2, или в заинтересованных землях будет проведен всенародный опрос.

(5) Цель всенародного опроса состоит в том, чтобы установить, получит ли одобрение предлагаемое в законе изменение принадлежности территории к определенной земле. Закон может предлагать для всенародного опроса различные предложения, однако не более двух. Если большинство одобрит предлагаемые изменения принадлежности к определенной земле, то федеральный закон должен в течение двух лет определить, будет ли изменена такая принадлежность в соответствии с абзацем 2. Если в результате всенародного опроса предложение будет одобрено в соответствии с предложениями 3 и 4 абзаца 3, то в течение двух лет после проведения всенародного опроса должен быть издан федеральный закон об образовании предлагаемой земли, не требующий дополнительно утверждения путем референдума.

(6) Большинство на референдуме и при всенародном опросе признается такое большинство поданных голосов, которое составляет не менее четверти голосов избирателей, обладающих правом участвовать в выборах в Бундестаг. В остальных подробностях относительно референдума, всенародного опроса и народной инициативы регулируются федеральным законом. Он может также предусматривать возможность повторения народной инициативы не ранее чем через пять лет.

(7) Прочие изменения территориального состава земель могут осуществляться на основе государственных договоров между заинтересованными землями либо в соответствии с федеральным законом, одобренным Бундесратом, если на территории, принадлежность которой к земле должна измениться, проживает не более 50 000 жителей. Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата и большинства членов Бундестага. Он должен предусмотреть обязанность заслушать заинтересованные общины и районы.

(8) В отступление от положений абзацев 2—7 земли могут регулировать изменение территориального деления занимаемой ими территории или ее частей государственными договорами. Мнение заинтересованных общин и районов должно быть заслушано. Государственный договор требует утверждения путем референдума в каждой участвующей земле. Если государственный договор относится к отдельным частям территорий земель, то его утверждение можно ограничить референдумами только в этих частях территорий; вторая половина предложения 5 не применяется. При референдуме решение принимается большинством поданных голосов, которое составляет не менее четверти голосов избирателей, обладающих правом участвовать в выборах в Бундестаг; подробности регулируются федеральным законом. Государственный договор требует одобрения Бундестага.

Статья 30

Осуществление государственных полномочий и решение государственных задач относятся к ведению земель, если настоящий Основной закон не устанавливает или не допускает иного регулирования.

Статья 31

Федеральное право имеет приоритет перед правом земель.

Статья 32

(1) Поддержание отношений с иностранными государствами находится в ведении Федерации.

(2) Перед заключением договора, затрагивающего особенности положения какой—либо земли, эта земля должна быть своевременно заслушана.

(3) В рамках своей законодательной компетенции земли могут с согласия Федерального правительства заключать договоры с иностранными государствами.

Статья 33

(1) Каждый немец имеет в любой земле равные гражданские права и обязанности.

(2) Каждый немец имеет равный доступ ко всякой государственной должности в соответствии со своими склонностями, способностями и профессиональной квалификацией.

(3) Пользование гражданскими и политическими правами, допуск к государственным должностям, а также приобретаемые на государственной службе права не зависят от исповедуемой религии. Никому не может быть причинен ущерб из—за его приверженности или неприверженности к какому—либо вероисповеданию или мировоззрению.

(4) Осуществление властных полномочий на постоянной основе, как правило, возлагается на состоящих в публично—правовых отношениях государственных служащих, связанных верностью служебному долгу.

(5) Правовое регулирование государственной службы должно учитывать традиционные принципы профессионального чиновничества.

Статья 34

Если какое—либо лицо при исполнении вверенной ему государственной должности нарушит свои служебные обязанности по отношению к третьим лицам, то ответственность в принципе несет государство или корпорация, на службе которой состоит это лицо. При наличии умысла или грубой небрежности сохраняется право регрессного иска. В отношении требования о компенсации ущерба и регрессного иска не исключается обращение к судам общей юрисдикции.

Статья 35

(1) Все органы государственной власти Федерации и земель оказывают друг другу взаимную правовую и межведомственную помощь.

(2) В целях сохранения или восстановления общественной безопасности или порядка земля в особо важных случаях может требовать направления сил и подразделений Федеральной пограничной охраны для оказания помощи полиции, если полиция без этой помощи не может выполнить свои задачи или это повлечет для нее существенные трудности. Для оказания помощи в случае стихийного бедствия или особо тяжелой катастрофы земля может потребовать направления полицейских сил других земель, подразделений и служб других административных органов, а также подразделений Федеральной пограничной охраны и вооруженных сил.

(3) Если стихийное бедствие или катастрофа угрожают территории более чем одной земли, Федеральное правительство может в той мере, в какой это необходимо для эффективного их преодоления, давать правительствам земель указания о предоставлении полицейских сил в распоряжение других земель, а также применять формирования Федеральной пограничной охраны и вооруженных сил для поддержки сил полиции. Меры Федерального правительства, предусмотренные в предложении 1 настоящего абзаца, должны быть отменены в любом случае по требованию Бундесрата, в остальных случаях, как правило, немедленно после устранения опасности.

Статья 36

(1) В высших органах государственной власти Федерации должны использоваться в надлежащем соотношении чиновники из всех земель. В остальных органах власти Федерации сотрудники должны, как правило, набираться из той земли, в которой действуют эти органы.

(2) Законы о вооруженных силах должны принимать во внимание деление Федерации на земли и существующие в них особые отношения землячества.

Статья 37

(1) Если земля не выполняет федеральные обязательства, возложенные на нее Основным законом или другим федеральным законом, Федеральное правительство может с согласия Бундесрата принять необходимые меры, чтобы путем принуждения со стороны Федерации побудить землю к выполнению этих обязательств.

(2) Для проведения мер федерального принуждения Федеральное правительство или его уполномоченный имеет право давать указания всем землям и их органам власти.

III. БУНДЕСТАГ

Статья 38

(1) Депутаты Германского Бундестага избираются путем всеобщих, прямых, свободных, равных и тайных выборов. Они являются представителями всего народа, не связаны наказами или указаниями и подчиняются лишь своей совести.

(2) Право избирать имеют лица, достигшие восемнадцатилетнего возраста; право быть избранным — лица, достигшие возраста совершеннолетия.

(3) Подробности устанавливаются федеральным законом.

Статья 39

(1) Бундестаг избирается сроком на четыре года. Его полномочия прекращаются с момента первого заседания Бундестага нового созыва. Новые выборы проводятся не ранее чем через сорок пять и не позднее чем через сорок семь месяцев с начала его деятельности. В случае роспуска Бундестага новые выборы проводятся в течение шестидесяти дней.

(2) Бундестаг собирается не позднее чем на тридцатый день после его избрания.

(3) Бундестаг определяет момент окончания и возобновления своих сессий. Председатель Бундестага может созвать его досрочно. Он обязан это сделать, если того требует одна треть членов Бундестага, Федеральный президент или Федеральный канцлер.

Статья 40

(1) Бундестаг избирает своего Председателя, его заместителей и секретарей. Он принимает свой регламент.

(2) Председатель осуществляет в здании Бундестага распорядительные и полицейские полномочия. Без его согласия в помещениях Бундестага не может быть произведен обыск или наложен арест.

Статья 41

(1) Проверка правильности результатов выборов относится к компетенции Бундестага. Он решает также вопрос об утрате депутатом членства в Бундестаге.

(2) Решение Бундестага может быть обжаловано в Федеральный конституционный суд.

(3) Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 42

(1) Заседания Бундестага являются открытыми. По ходатайству десятой части его членов или по ходатайству Федерального правительства заседания решением большинства в две трети голосов могут быть объявлены закрытыми. Решения по такому ходатайству принимаются на закрытом заседании.

(2) Для принятия Бундестагом решения требуется большинство поданных голосов, если настоящим Основным законом не установлено иное. Регламент может предусмотреть исключения из этого правила для проводимых в Бундестаге выборов.

(3) Никто не может быть привлечен к какой—либо ответственности за сообщение правдивой информации об открытых заседаниях Бундестага и его комитетов.

Статья 43

(1) Бундестаг и его комитеты могут требовать присутствия на их заседаниях любого члена Федерального правительства.

(2) Члены Бундесрата и Федерального правительства, а также их уполномоченные имеют доступ на все заседания Бундестага и его комитетов. Они должны быть заслушаны в любое время.

Статья 44

(1) Бундестаг имеет право, а по предложению четвертой части его членов — обязан учредить следственный комитет, кото—

рый собирает необходимые доказательства на открытых заседаниях. Заседания могут быть и закрытыми.

(2) При сборе доказательств соответственно применяются уголовно—процессуальные нормы. Тайна переписки, почтовых, телеграфных и телефонных сообщений остается неприкосновенной.

(3) Суды и административные органы обязаны оказывать взаимную правовую и межведомственную помощь.

(4) Решения следственных комитетов не подлежат судебному рассмотрению. Суды не связаны ими при оценке и квалификации обстоятельств, в отношении которых проводилось расследование.

Статья 45

Бундестаг создает Комитет по делам Европейского Союза. Бундестаг может уполномочить Комитет осуществлять в отношении Федерального правительства права Бундестага, предусмотренные статьей 23.

Статья 45a

(1) Бундестаг создает Комитет по иностранным делам и Комитет по вопросам обороны.

(2) Комитет по вопросам обороны пользуется также правами следственного комитета. По ходатайству одной четвертой части своих членов он обязан провести расследование по конкретному вопросу.

(3) Абзац 1 статьи 44 в сфере обороны не применяется.

Статья 45b

Для защиты основных прав и в качестве вспомогательного органа Бундестага при осуществлении парламентского контроля назначается уполномоченный Бундестага по обороне. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 45с

- (1) Бундестаг создает Комитет по петициям, который обязан рассматривать просьбы и жалобы, подаваемые в Бундестаг согласно статье 17 Основного закона.
- (2) Полномочия Комитета по проверке жалоб устанавливаются федеральным законом.

Статья 46

- (1) Депутат ни в коем случае не может быть подвергнут преследованию в судебном или административном порядке или привлечен к какой—либо иной ответственности вне Бундестага за свое голосование или мнение, высказанное в Бундестаге или в одном из его комитетов. Это правило не действует в случаях оскорблений клеветнического характера.
- (2) Депутат может быть привлечен к ответственности или арестован за уголовно наказуемое деяние лишь с согласия Бундестага, за исключением случаев задержания на месте преступления или в течение дня, следующего за его совершением.
- (3) Согласие Бундестага требуется также и для любого иного ограничения личной свободы депутата или для возбуждения против него процедуры согласно статье 18.
- (4) Всякое уголовное дело и всякая процедура, предусмотренная статьей 18, применение ареста или любого иного ограничения личной свободы депутата должны быть приостановлены по требованию Бундестага.

Статья 47

Депутаты имеют право отказаться давать свидетельские показания относительно лиц, которые доверились им как депутатам, или которым они в этом качестве доверили какие—либо факты, а также относительно самих этих фактов. В тех пределах, в которых действует право на отказ от дачи свидетельских показаний, не допускается наложение ареста на письменные материалы.

Статья 48

(1) Лицо, выставившее свою кандидатуру на место в Бундестаге, пользуется правом на отпуск, необходимый для подготовки к выборам.

(2) Никому не могут чиниться препятствия в принятии и осуществлении депутатских полномочий. Предупреждение в связи с этим об увольнении с работы или увольнение недопустимы.

(3) Депутаты имеют право на адекватное вознаграждение, обеспечивающее их независимость. Они имеют право бесплатно пользоваться всеми государственными транспортными средствами. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 49 *(Отменена)*

IV. БУНДЕСРАТ

Статья 50

Через Бундесрат земли участвуют в осуществлении законодательной и исполнительной власти Федерации, а также в делах Европейского Союза.

Статья 51

(1) Бундесрат состоит из членов правительств земель, которые их назначают и отзывают. Их могут замещать другие члены этих правительств.

(2) Каждая земля располагает не менее чем тремя голосами; земли с населением свыше двух миллионов имеют четыре голоса, земли с населением свыше шести миллионов — пять голосов, земли с населением свыше семи миллионов — шесть голосов.

(3) Каждая земля может делегировать столько членов, сколько она имеет голосов. Голоса земли могут подаваться только согласованно и только присутствующими членами Бундесрата или их представителями.

Статья 52

(1) Бундесрат избирает своего Председателя на один год.

(2) Председатель созывает Бундесрат. Он обязан его созвать, если этого требуют представители не менее чем двух земель или Федеральное правительство.

(3) Бундесрат принимает свои решения не менее чем большинством голосов. Он принимает свой регламент. Его заседания проводятся открыто. Заседания могут быть и закрытыми.

(3а) По вопросам, относящимся к ведению Европейского Союза, Бундесрат может создать Европейскую Палату, решения которой приравниваются к решениям Бундесрата; соответственно применяются абзац 2 и предложение 2 абзаца 3 статьи 51.

(4) В комитеты Бундесрата могут входить другие члены или уполномоченные правительств земель.

Статья 53

Члены Федерального правительства имеют право, а по требованию — обязаны принимать участие в заседаниях Бундесрата и его комитетов. Они должны быть заслушаны в любое время. Федеральное правительство обязано держать Бундесрат в курсе текущих дел.

IV A. ОБЪЕДИНЕННЫЙ КОМИТЕТ

Статья 53а

(1) Объединенный комитет состоит на две трети из депутатов Бундестага и на одну треть из членов Бундесрата. Депутаты назначаются Бундестагом на основе пропорционального представительства фракций; они не могут входить в состав Федерального правительства. Каждая земля должна быть представлена одним членом Бундесрата, который назначается ею; эти члены не связаны какими—либо указаниями. Образование Объединенного комитета и процедура его работы регулируются регламентом, который должен быть принят Бундестагом и одобрен Бундесратом.

(2) Правительство должно информировать Объединенный комитет о своих планах на случай состояния обороны. Полномочия Бундестага и его комитетов, предусмотренные абзацем 1 статьи 43 этим не затрагиваются.

V. ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ПРЕЗИДЕНТ

Статья 54

(1) Выборы Федерального президента проводятся Федеральным собранием без прений. Президентом может быть избран любой немец, обладающий правом участвовать в выборах в Бундестаг и достигший возраста сорока лет.

(2) Федеральный президент избирается сроком на пять лет. Повторное избрание допускается лишь один раз.

(3) Федеральное собрание состоит из членов Бундестага и такого же числа членов, избираемых народными представительствами земель на началах пропорциональности.

(4) Федеральное собрание созывается не позднее чем за 30 дней до истечения срока полномочий Федерального президента, а при досрочном их прекращении — не позднее чем через 30 дней, начиная с этого момента. Оно созывается Председателем Бундестага.

(5) По истечении полномочий срок, установленный в предложении 1 абзаца 4, исчисляется с момента первого заседания Бундестага.

(6) Избранным считается получивший большинство голосов членов Федерального собрания. Если в двух турах голосования такое большинство не будет собрано, избранным считается тот, кто в следующем туре получит наибольшее число голосов.

(7) Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 55

(1) Федеральный президент не может входить ни в правительство, ни в законодательный орган Федерации или какой-либо земли.

(2) Федеральный президент не может занимать какую-либо иную оплачиваемую должность, осуществлять предприни-

матерскую либо профессиональную деятельность или входить в состав руководства либо наблюдательного совета предприятия, имеющего целью извлечение прибыли.

Статья 56

Федеральный президент при своем вступлении в должность приносит перед собравшимися членами Бундестага и Бундесрата следующую присягу:

»Я клянусь посвятить свои силы благу немецкого народа, приумножать его достояние, оберегать его от ущерба, соблюдать и охранять Основной закон и законы Федерации, добросовестно исполнять свои обязанности и блюсти справедливость по отношению к каждому. Да поможет мне Бог.«
Присяга может быть принесена и без религиозного обращения.

Статья 57

В случае невозможности исполнения Федеральным президентом своих обязанностей либо досрочного прекращения пребывания в должности его полномочия осуществляются Председателем Бундесрата.

Статья 58

Для вступления в действие распоряжений и указаний Федерального президента необходима их контрассигнация Федеральным канцлером или компетентным федеральным министром. Это не действует в случаях назначения и отстранения от должности Федерального канцлера, роспуска Бундестага в соответствии со статьей 63 и ходатайства, предусмотренного абзацем 3 статьи 69.

Статья 59

(1) Федеральный президент представляет Федерацию в международно-правовых отношениях. Он заключает от имени Федерации договоры с иностранными государствами. Он аккредитует и принимает послов.

(2) Договоры, регулирующие политические отношения Федерации или относящиеся к вопросам федерального законодательства, требуют одобрения или содействия со стороны компетентных в сфере федерального законодательства органов в форме принятия федерального закона. К административным соглашениям соответственно применяются предписания о федеральной администрации.

Статья 59а (Отменена)

Статья 60

(1) Федеральный президент назначает и увольняет федеральных судей, федеральных чиновников, офицеров и унтер-офицеров, если законом не установлено иное.

(2) Он осуществляет от имени Федерации право помилования отдельных лиц.

(3) Он может передавать эти полномочия другим органам государственной власти.

(4) В отношении Федерального президента действуют соответственно положения абзацев 2—4 статьи 46.

Статья 61

(1) Бундестаг или Бундесрат могут выдвинуть перед Федеральным конституционным судом обвинение против Федерального президента в умышленном нарушении им Основного закона или иного федерального закона. Предложение о предъявлении обвинения должно быть выдвинуто не менее чем четвертью членов Бундестага или четвертью голосов Бундесрата. Для решения о предъявлении обвинения требуется большинство в две трети членов Бундестага или в две трети голосов Бундесрата. Обвинение представляет уполномоченный выдвинувшего обвинение органа.

(2) Если Федеральный конституционный суд установит, что Федеральный президент виновен в умышленном нарушении Основного или иного федерального закона, он может

объявить об отрешении его от должности. Он вправе своим временным распоряжением определить после предъявления обвинения, что это препятствует исполнению Федеральным президентом своих должностных обязанностей.

VI. ФЕДЕРАЛЬНОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО

Статья 62

Федеральное правительство состоит из Федерального канцлера и федеральных министров.

Статья 63

(1) Федеральный канцлер избирается Бундестагом без прений по предложению Федерального президента.

(2) Избранным считается получивший большинство голосов членов Бундестага. Федеральный президент обязан произвести назначение избранного лица.

(3) Если предложенное лицо не избрано, Бундестаг может в течение четырнадцати дней после проведения этих выборов избрать Федерального канцлера абсолютным большинством голосов своих членов.

(4) Если в течение этого срока избрание не состоялось, то немедленно проводится новый тур голосования, после которого избранным считается лицо, получившее наибольшее число голосов. Если избранное лицо получило голоса большинства членов Бундестага, Федеральный президент должен произвести его назначение в течение семи дней после выборов. Если избранное лицо не собрало такого большинства, Федеральный президент обязан в течение семи дней либо произвести его назначение, либо распустить Бундестаг.

Статья 64

(1) Федеральные министры назначаются и освобождаются от должности Федеральным президентом по предложению Федерального канцлера.

(2) При вступлении в должность Федеральный канцлер и федеральные министры приносят перед Бундестагом присягу, предусмотренную статьей 56.

Статья 65

Федеральный канцлер определяет основные направления политики и несет за это ответственность. В пределах этих основных направлений каждый федеральный министр самостоятельно и под свою ответственность ведет дела его отрасли. При расхождении мнений федеральных министров решение принимает Федеральное правительство. Федеральный канцлер ведет дела правительства в соответствии с регламентом, принятым Федеральным правительством и одобренным Федеральным президентом.

Статья 65а

(1) Федеральный министр обороны обладает правом издавать приказы и командовать вооруженными силами.

Статья 66

Федеральный канцлер и федеральные министры не могут занимать какую—либо иную оплачиваемую должность, осуществлять предпринимательскую либо профессиональную деятельность или входить в состав руководства, а без согласия Бундестага — и в состав наблюдательного совета предприятия, имеющего целью извлечение прибыли.

Статья 67

(1) Бундестаг может выразить недоверие Федеральному канцлеру, лишь избрав большинством голосов его преемника и обратившись к Федеральному президенту с просьбой об отстранении от должности Федерального канцлера. Федеральный президент должен удовлетворить эту просьбу и произвести назначение избранного лица.

(2) Между предложением о выражении недоверия и выборами должно пройти сорок восемь часов.

Статья 68

(1) Если обращение Федерального канцлера с ходатайством о выражении ему доверия не встретит одобрения боль—

шинства членов Бундестага, Федеральный президент может по предложению Федерального канцлера в течение двадцати одного дня распустить Бундестаг. Право на роспуск утрачивается, как только Бундестаг изберет большинством голосов другого Федерального канцлера.

(2) Между ходатайством о выражении доверия и голосованием должно пройти сорок восемь часов.

Статья 69

(1) Федеральный канцлер назначает одного из федеральных министров своим заместителем.

(2) Полномочия Федерального канцлера или федерального министра прекращаются в любом случае с момента первого заседания Бундестага нового созыва, а полномочия федерального министра также и при любом ином прекращении должностных полномочий Федерального канцлера.

(3) Федеральный канцлер по просьбе Федерального президента, а федеральный министр по просьбе Федерального канцлера или Федерального президента должен продолжить ведение дел до назначения его преемника.

VII. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ФЕДЕРАЦИИ

Статья 70

(1) Земли имеют право законодательствовать в той мере, в какой настоящим Основным законом законодательные полномочия не закреплены за Федерацией.

(2) Разграничение компетенции Федерации и земель определяется согласно положениям настоящего Основного закона об исключительной и конкурирующей законодательной компетенции.

Статья 71

В сфере исключительной законодательной компетенции Федерации земли обладают законодательными полномочиями лишь тогда и постольку, когда и поскольку они специально уполномочены на это федеральным законом.

Статья 72

(1) В сфере конкурирующей законодательной компетенции земли обладают законодательными полномочиями лишь тогда и постольку, когда и поскольку Федерация, не принимая закон, не реализует свою законодательную компетенцию.

(2) В этой сфере Федерация имеет право законодательствовать тогда и постольку, когда и поскольку общегосударственные интересы установления равноценных условий жизни на территории Федерации или сохранения правового и экономического единства требуют федерального законодательного регулирования.

(3) Федеральным законом может быть установлено, что федеральное законодательное регулирование, если оно с точки зрения целей, указанных в абзаце 2, более не является необходимым, может быть заменено правовым регулированием земель.

Статья 73

К сфере исключительной законодательной компетенции Федерации относятся:

1. внешние сношения, а также оборона, включая защиту гражданского населения;
2. гражданство Федерации;
3. свобода передвижения, паспортное дело, эмиграция и иммиграция, выдача лиц другим государствам;
4. валюта, денежное обращение, чеканка монет, эталоны мер и весов, исчисление времени;
5. единство таможенной и торговой территории, договоры о торговле и судоходстве, свобода товарооборота, товарооборот и расчеты с заграницей, включая таможенную и пограничную охрану;
6. воздушное сообщение;
- 6а. железнодорожное сообщение по дорогам, являющимся полностью или в большей части собственностью Федерации (федеральные железные дороги), строительство, содержание и эксплуатация рельсовых путей федеральных железных дорог, а также взимание платы за пользование этими рельсовыми путями;
7. почта и телекоммуникация;
8. правовое положение лиц, состоящих на службе Федерации и в корпорациях публичного права непосредственно федерального подчинения;
9. правовая охрана промышленной собственности, авторское и издательское право;
10. взаимодействие Федерации и земель по вопросам:
 - а) деятельности уголовной полиции,
 - в) защиты основ свободного демократического строя, существования и безопасности Федерации или земель (охрана Конституции)
и
 - с) предотвращения на территории Федерации попыток путем применения силы или направленных на такое применение подготовительных действий поставить под угрозу внешние интересы Федеративной Республики Германия,

а также создание Федерального ведомства уголовной полиции и борьбы с международной преступностью;

11. федеральная статистика.

Статья 74

(1) Конкурирующая законодательная компетенция распространяется на следующие сферы:

1. гражданское право, уголовное право и исполнение приговоров, судоустройство, судопроизводство, адвокатура, нотариат и юридическая консультация;
2. акты гражданского состояния;
3. право союзов и собраний;
4. право иностранцев на пребывание и постоянное проживание;
- 4а. правовые нормы об оружии и взрывчатых веществах;
5. *отменен*
6. дела беженцев и перемещенных лиц;
7. государственное социальное обеспечение;
8. *отменен*
9. военный ущерб и его компенсация;
10. обеспечение инвалидов войны и родственников погибших, а также попечение над бывшими военнопленными;
- 10а. военные захоронения, могилы других жертв войны и насилия;
11. хозяйственное право (горное дело, промышленность, энергетика, ремесла, промыслы, торговля, банковское и биржевое дело, частное страхование);

- 11а. производство и использование ядерной энергии в мирных целях, сооружение и эксплуатация установок, предназначенных для этих целей; защита от опасностей, возникающих при высвобождении ядерной энергии или от ионизирующих излучений, и удержание радиоактивных веществ;
12. трудовое право, включая положение о предприятиях, охрану труда и посредничество по трудоустройству, а также социальное страхование, включая страхование по безработице;
13. регулирование предоставления пособий при получении образования и содействие научным исследованиям;
14. право на отчуждение собственности в сфере действия статей 73 и 74;
15. передача земли, природных ресурсов и средств производства в общественную собственность или иные формы общественного хозяйства;
16. предотвращение злоупотреблений экономической властью;
17. содействие сельскохозяйственному и лесохозяйственному производству, обеспечение продовольственного снабжения, ввоз и вывоз продукции сельского и лесного хозяйства и рыболовство в открытом море и прибрежных водах, а также охрана побережья;
18. сделки с земельными участками, земельное право (исключая законодательство о взносах на освоение) и сельскохозяйственная аренда, жилищное дело, обустройство населенных пунктов;
19. мероприятия против распространения эпидемических и инфекционных заболеваний как среди населения, так и среди животных, допуск к врачебным и другим медицинским профессиям и лечебной деятельности, обращение с лекарствами, лечебными и наркотическими средствами и ядами;
- 19а. хозяйственное обеспечение больниц и регулирование тарифов по больничному уходу;

20. охрана снабжения продовольствием, изделиями вкусовой промышленности, предметами потребления, фуражем, семенным и посадочным материалом для сельского и лесного хозяйства, защита растений от болезней и вредителей, а также охрана животных;
21. морское и каботажное судоходство, а также навигационные знаки, внутреннее судоходство, метеорологическая служба, морские водные пути и внутренние водные пути общего назначения;
22. дорожное движение, автотранспорт, сооружение и содержание дорог дальнего сообщения, а также взимание и распределение налогов за пользование транспортными средствами государственных дорог;
23. железные дороги, кроме федеральных, за исключением фуникулеров;
24. ликвидация отходов, охрана воздушного бассейна от загрязнений и борьба с шумом;
25. материальная ответственность государства;
26. искусственное оплодотворение человека, исследование и искусственное изменение наследственной информации, а также регулирование трансплантации органов и тканей.

(2) Законы, предусмотренные пунктом 25 абзаца 1, требуют одобрения Бундесрата.

Статья 74а

(1) Конкурирующая законодательная компетенция распространяется также на регулирование оплаты и обеспечения лиц, находящихся на государственной службе, состоящих в публично—правовых отношениях и связанных верностью служебному долгу, если это не относится к исключительной законодательной компетенции Федерации, предусмотренной пунктом 8 статьи 73.

(2) Федеральные законы, изданные в соответствии с абзацем 1, требуют одобрения Бундесрата.

(3) Одобрения Бундесрата требуют также федеральные законы, издаваемые в соответствии с пунктом 8 статьи 73, если они предусматривают иные критерии структуры или исчисления окладов и обеспечения, включая градацию должностей, либо иные наименьшие и наивысшие ставки, чем установлено федеральными законами согласно абзацу 1.

(4) Абзацы 1 и 2 действуют соответственно в отношении вознаграждения и обеспечения судей земель. В отношении законов, предусмотренных абзацем 1 статьи 98, соответственно применяется абзац 3.

Статья 75

(1) Федерация имеет право издавать с соблюдением условий статьи 72 рамочные предписания для законодательства земель по следующим вопросам:

1. правоотношения лиц, состоящих на государственной службе земель, общин и других корпораций публичного права, если статьей 74а не установлено иное;
- 1а. общие принципы в области высшего образования;
2. общее правовое положение печати;
3. охотничье дело, охрана природы и поддержание ландшафтов;
4. отвод земель, организация территорий и водоснабжение;
5. регистрация жителей и выдача удостоверений личности;
6. защита немецких культурных ценностей от вывоза за границу.

Соответственно применяется абзац 3 статьи 72.

(2) Рамочные предписания лишь в исключительных случаях могут содержать конкретизирующее или непосредственно действующее регулирование.

(3) Если Федерация издает рамочные предписания, то земли обязаны в отведенный законом срок издать свои необходимые законы.

Статья 76

(1) Законопроекты вносятся в Бундестаг Федеральным правительством, членами Бундестага либо Бундесратом.

(2) Законопроекты Федерального правительства сначала представляются в Бундесрат. Бундесрат вправе дать по ним заключение в течение шести недель. Если он при наличии существенных оснований, в частности, с учетом объема проекта, потребует продления срока, то срок увеличивается до девяти недель. Федеральное правительство может по истечении трех недель, а в случаях, когда Бундесрат заявил требование в соответствии с предложением 3, по истечении шести недель, передать законопроект в Бундестаг, если законопроект в порядке исключения был обозначен при передаче в Бундесрат как особо срочный, даже если заключение Бундесрата еще не поступило в Правительство; по поступлении заключения Бундесрата Правительство должно немедленно представить его в Бундестаг. Для законопроектов по изменению настоящего Основного закона и по передаче суверенных прав согласно статье 23 или статье 24 срок представления заключения составляет девять недель; предложение 4 применению не подлежит.

(3) Законопроекты Бундесрата должны быть представлены Федеральным правительством Бундестагу в течение шести недель. Оно обязано при этом изложить свою позицию. Если Правительство при наличии существенных оснований, в частности, с учетом объема проекта, потребует продления срока, то срок увеличивается до девяти недель. Если Бундесрат в порядке исключения обозначил проект как особо срочный, этот срок составляет три недели, или же, если Федеральное правительство заявило требование в соответствии с предложением 3, шесть недель. Для законопроектов по изменению настоящего Основного закона и по передаче суверенных прав согласно статье 23 или статье 24 срок составляет девять недель; предложение 4 применению не подлежит. Бундестаг должен в течение надлежащего срока обсудить проекты и принять по ним решение.

Статья 77

(1) Федеральные законы принимаются Бундестагом. По принятии они немедленно направляются Председателем Бундестага в Бундесрат.

(2) Бундесрат может в трехнедельный срок по поступлении принятого закона потребовать созыва комитета, сформированного из членов Бундестага и Бундесрата для совместного обсуждения проектов. Состав и порядок работы этого комитета устанавливаются регламентом, который принимается Бундестагом и требует одобрения Бундесрата. Члены Бундесрата, делегированные в этот комитет, не связаны никакими указаниями. Если для принятия закона требуется его одобрение Бундесратом, то созыва комитета могут потребовать Бундестаг и Федеральное правительство. Если комитет предложит изменение закона, то Бундестаг должен принять новое решение.

(2a) Если для принятия закона требуется его одобрение Бундесратом, Бундесрат должен в надлежащий срок принять решение об одобрении, если им не заявлено требование в соответствии с предложением 1 абзаца 2, или процедура согласования завершена без предложения об изменении закона.

(3) Если для принятия закона не требуется одобрения Бундесрата, он может по окончании процедуры в соответствии с пунктом 2 в течение двух недель заявить протест против принятого Бундестагом закона. Срок для внесения протеста исчисляется в случае, указанном в последнем предложении абзаца 2, с момента поступления нового решения Бундестага, а в остальных случаях — с момента поступления сообщения от председателя комитета, предусмотренного абзацем 2, что рассмотрение в комитете завершено.

(4) При принятии протеста большинством голосов Бундесрата, он может быть отклонен решением большинства членов Бундестага. Если Бундесрат принимает протест большинством не менее двух третей голосов его членов, то для его отклонения Бундестагом требуется большинство в две трети голосов присутствующих на заседании, но не менее большинства голосов членов Бундестага.

Статья 78

Принятый Бундестагом закон считается таковым, если Бундесрат его одобряет, не выдвигает требования, предусмотренного абзацем 2 статьи 77, не заявляет протеста в течение срока, указанного в абзаце 3 статьи 77, или отзывает такой протест, а также если протест отклонен голосованием в Бундестаге.

Статья 79

(1) Основной закон может быть изменен только законом, который специально изменяет или дополняет текст Основного закона. В отношении международно-правовых договоров, предметом которых является мирное урегулирование, его подготовка или постепенная отмена оккупационно-правового режима, а также договоров, которые предназначены служить обороне Федеративной Республики Германия, для подтверждения того, что положения Основного закона не препятствуют заключению и вступлению в силу таких договоров, достаточно дополнения текста Основного закона, ограничивающегося таким подтверждением.

(2) Такой закон требует одобрения большинством в две трети голосов членов Бундестага и в две трети голосов Бундесрата.

(3) Изменения настоящего Основного закона, затрагивающие разделение Федерации на земли, принципы участия земель в законодательстве или принципы, закрепленные статьями 1 и 20, не допускаются.

Статья 80

(1) Федеральное правительство, федеральный министр или правительства земель могут быть уполномочены законом издавать постановления. При этом законом должны быть определены содержание, цели и объем предоставленных им полномочий. В постановлении должно указываться его правовое основание. Если законом предусматривается дальнейшая передача полномочий, то для такой передачи требуется особое постановление.

(2) Одобрение Бундесрата необходимо, если иное не оговорено федеральным законом, для постановлений Федерального правительства или федерального министра о принципах и тарифах пользования услугами почты и телекоммуникации, о принципах взимания платы при использовании федеральных железнодорожных сооружений, о строительстве и эксплуатации железных дорог, а также для постановлений, издаваемых на основании федеральных законов, которые требуют одобрения Бундесрата или исполняются землями либо по поручению Федерации, либо в силу того, что их исполнение относится к собственному ведению земель.

(3) Бундесрат вправе представить Федеральному правительству проекты для издания постановлений, требующих одобрения Бундесрата.

(4) В той мере, в какой правительства земель уполномочены федеральным законом либо на основании федеральных законов издавать постановления, земли также правомочны издавать законы.

Статья 80а

(1) Если в настоящем Основном законе или федеральном законе об обороне, включая защиту гражданского населения, установлено, что правовые нормы применяются только в соответствии с данной статьей, то их применение вне состояния обороны допустимо только, если Бундестаг установил состояния напряженности или специально одобрил их применение. Установление состояния напряженности и специальное одобрение в случаях, указанных в предложении 1 абзаца 5 статьи 12а, и в предложении 2 абзаца 6, требуют большинства в две трети поданных голосов.

(2) Меры, принятые на основе правовых норм, предусмотренных абзацем 1, должны быть отменены, если этого требует Бундестаг.

(3) В отступление от установленного в абзаце 1 применение таких правовых норм допускается также на основании и в соответствии с решением, принятым международным органом в рамках союзного договора с согласия Федерального правительства. Меры, принятые в соответствии с настоящим

абзацем, должны быть отменены, если этого требует Бундестаг большинством голосов своих членов.

Статья 81

(1) Если в случае, предусмотренном статьей 68, Бундестаг не будет распущен, то Федеральный президент может по представлению Федерального правительства и с согласия Бундесрата объявить состояние законодательной необходимости в отношении какого—либо законопроекта, отклоненного Бундестагом, несмотря на то, что Федеральное правительство объявило его неотложным. То же самое относится к случаю, когда законопроект отклонен, хотя Федеральный канцлер связывал с ним свое ходатайство, предусмотренное статьей 68.

(2) Если Бундестаг после объявления состояния законодательной необходимости вновь отклонит данный законопроект или примет его в неприемлемой для Федерального правительства редакции, то закон считается принятым в случае одобрения его Бундесратом. То же относится к случаю, когда законопроект не будет принят Бундестагом в течение четырех недель после его повторного внесения.

(3) В пределах периода полномочий одного Федерального канцлера в течение шестимесячного срока с момента первого объявления состояния законодательной необходимости любой другой отклоненный Бундестагом законопроект также может быть принят в порядке, установленном абзацами 1 и 2. По истечении этого срока дальнейшее объявление состояния законодательной необходимости в период полномочий того же Федерального канцлера не допускается.

(4) Законом, принятым в соответствии с абзацем 2, Основной закон не может быть изменен, частично либо полностью отменен или приостановлен.

Статья 82

(1) Законы, принятые на основании положений настоящего Основного закона, после их контрассигнации оформляются Федеральным президентом и публикуются в «Вестнике федеральных законов». Постановления оформляются издав—

шими их органами и, если иное не установлено законом, публикуются в «Вестнике федеральных законов».

(2) В каждом законе и каждом постановлении должен быть указан день вступления в силу. При отсутствии такого указания они вступают в силу на четырнадцатый день после выпуска «Вестника федеральных законов».

VIII. ИСПОЛНЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНЫХ ЗАКОНОВ И ФЕДЕРАЛЬНАЯ АДМИНИСТРАЦИЯ

Статья 83

Исполнение федеральных законов является собственным делом земель, если настоящий Основной закон не устанавливает или не допускает иного.

Статья 84

(1) Исполняя федеральные законы как собственное дело, земли самостоятельно регулируют создание органов власти и административную процедуру, если федеральные законы с одобрения Бундесрата не устанавливают иного.

(2) Федеральное правительство может с согласия Бундесрата издавать общие инструкции.

(3) Федеральное правительство осуществляет надзор за исполнением федеральных законов землями в соответствии с действующим правом. С этой целью Федеральное правительство может направлять уполномоченных в высшие органы власти земель — а с их согласия либо в случае их отказа с согласия Бундесрата — также и в подчиненные им органы.

(4) Если недостатки, обнаруженные Федеральным правительством при исполнении землями федеральных законов, не будут устранены, то по предложению Федерального правительства или земли Бундесрат решает, нарушила ли земля право. Решение Бундесрата может быть обжаловано в Федеральный конституционный суд.

(5) Федеральному правительству могут быть предоставлены федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, полномочия давать в особых случаях конкретные указания по исполнению федеральных законов. Они должны направляться в высшие органы власти земель, кроме случаев, которые Федеральное правительство сочтет срочными.

Статья 85

(1) Если земли исполняют федеральные законы по поручению Федерации, создание органов власти остается прерогативой земель, если федеральные законы с одобрения Бундесрата не устанавливают иного.

(2) Федеральное правительство может с согласия Бундесрата издавать общие инструкции. Оно может регулировать единую систему подготовки чиновников и служащих. Руководители органов среднего звена должны назначаться с его согласия.

(3) Органы власти земель подчиняются указаниям компетентных высших органов Федерации. Такие указания передаются высшим органам власти земель, кроме случаев, которые Федеральное правительство сочтет срочными. Выполнение указаний должно обеспечиваться высшими органами власти земель.

(4) Надзор Федерации распространяется на законность и целесообразность исполнения. Федеральное правительство может с этой целью требовать отчета и представления документов, а также направлять уполномоченных во все органы государственной власти.

Статья 86

Если исполнение законов осуществляется Федерацией через собственную федеральную администрацию либо непосредственно подчиненные ей корпорации или учреждения публичного права, Федеральное правительство издает, если иное не предписано законом, общие инструкции. Оно регулирует создание органов государственной власти, если закон не устанавливает иного.

Статья 87

(1) К собственной федеральной администрации с собственными подчиненными ей административными органами относятся: консульско-дипломатическая служба; управление финансами Федерации и согласно статье 89 управление федеральными водными путями и судоходством. Федераль-

ным законом могут быть учреждены органы Федеральной пограничной охраны, центральные ведомства полицейской информации и связи, уголовной полиции и ведомства по сбору материалов в целях охраны Конституции и защиты от попыток путем применения силы или подготовки ее применения создать на территории Федерации угрозу внешним интересам Федеративной Республики Германия.

(2) В качестве корпораций публичного права непосредственного федерального подчинения действуют учреждения социального страхования, компетенция которых распространяется за пределы территории одной земли. Учреждения социального страхования, компетенция которых распространяется за пределы территории одной земли, но охватывает не более трех земель, действуют, в отступление от установленного в предложении 1, в качестве корпораций публичного права, находящихся в непосредственном подчинении земли, если заинтересованными землями определена земля, осуществляющая надзор.

(3) Кроме того, по тем делам, где законодательная компетенция принадлежит Федерации, федеральным законом могут быть учреждены самостоятельные высшие ведомства Федерации и новые корпорации и учреждения публичного права непосредственного федерального подчинения. Если перед Федерацией возникнут новые задачи в сферах принадлежащей ей законодательной компетенции, то в случае настоятельной необходимости могут быть образованы с одобрения Бундесрата и большинства членов Бундестага собственные федеральные органы среднего и низшего звена.

Статья 87а

(1) Для обороны Федерация формирует вооруженные силы. Их численность и основные формы организации определяются в соответствии с государственным бюджетом.

(2) Помимо целей обороны, вооруженные силы могут использоваться лишь постольку, поскольку это специально допускается настоящим Основным законом.

(3) В условиях состояния обороны или напряженности вооруженные силы обладают полномочиями по защите гражданских объектов и по решению задач регулирования

транспорта, поскольку это необходимо для выполнения их оборонных задач. Кроме того, в условиях состояния обороны или напряженности на вооруженные силы может быть возложена защита гражданских объектов также для поддержки полицейских мероприятий; при этом вооруженные силы действуют вместе с компетентными органами.

(4) Для предотвращения опасности, угрожающей существованию либо основам свободного демократического строя Федерации или одной из земель, Федеральное правительство может, если имеют место предпосылки, предусмотренные абзацем 2 статьи 91, и полицейских сил и Федеральной пограничной охраны недостаточно, использовать вооруженные силы для поддержки полиции и Федеральной пограничной охраны при защите гражданских объектов и для борьбы с организованными и вооруженными боевым оружием повстанцами. Действия вооруженных сил должны быть приостановлены, если того потребует Бундестаг или Бундесрат.

Статья 87b

(1) Управление бундесвером осуществляется непосредственно Федерацией через собственные нижестоящие административные органы, которые ведают вопросами кадров и непосредственного удовлетворения материальных нужд вооруженных сил. Задачи попечения над пострадавшими и задачи строительства могут быть возложены на органы управления бундесвером только федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата. Одобрения Бундесрата требуют также законы, предоставляющие органам управления бундесвером полномочия на вмешательство в права третьих лиц; это не относится к законам по вопросам кадров.

(2) В остальном в федеральных законах по вопросам обороны, включая систему призыва и защиту гражданского населения, с одобрения Бундесрата может быть установлено, что они должны исполняться полностью или частично собственной федеральной администрацией через собственные нижестоящие административные органы или же землями по поручению Федерации. Если такие законы исполняются землями по поручению Федерации, то в этих законах с одобрения Бундесрата может быть установлено, что полномочия,

принадлежащие на основании статьи 85 Федеральному правительству и компетентным высшим органам государственной власти Федерации, полностью или частично передаются верховным ведомствам Федерации; при этом может быть установлено, что для издания этими органами государственной власти общих инструкций согласно предложению 1 абзаца 2 статьи 85 не требуется одобрения Бундесрата.

Статья 87с

Законы, принимаемые на основании пункта 1а статьи 74, могут с одобрения Бундесрата устанавливать, что их исполнение осуществляется землями по поручению Федерации.

Статья 87d

(1) Управление воздушным транспортом осуществляется собственной федеральной администрацией. Федеральный закон устанавливает ее организационные публично—правовые либо частно—правовые формы.

(2) Федеральным законом, который требует одобрения Бундесрата, задачи управления воздушным транспортом могут быть переданы землям в порядке управления по поручению.

Статья 87е

(1) Управление железнодорожным транспортом для железных дорог Федерации осуществляется собственной федеральной администрацией. Федеральным законом задачи управления железнодорожным транспортом могут быть переданы в ведение земель.

(2) Федерация осуществляет выходящие из сферы федеральных железных дорог задачи управления железнодорожным транспортом, переданные ей федеральным законом.

(3) Железные дороги Федерации работают как хозяйственные предприятия частно—правовой формы. Они находятся в собственности Федерации в тех пределах, в которых деятельность хозяйственного предприятия распространяется

на строительство, поддержание и эксплуатацию рельсовых путей. Продажа долей Федерации в предприятиях, предусмотренных в предложении 2, осуществляется на основании закона; большинство долей в этих предприятиях сохраняется за Федерацией. Подробности регулируются федеральным законом.

(4) Федерация гарантирует учет всеобщего блага, и в частности, транспортных потребностей при создании и эксплуатации рельсовой сети железных дорог Федерации, а также при организуемых видах сообщения по железнодорожной сети, кроме местного железнодорожного пассажирского сообщения. Подробности регулируются федеральным законом.

(5) Законы, издаваемые на основании абзацев 1—4, требуют одобрения Бундесрата. Одобрения Бундесрата требуют также законы, которые регулируют роспуск, слияние и отделение железнодорожных предприятий Федерации, передачу рельсовых путей железных дорог Федерации третьим лицам, а также прекращение эксплуатации рельсовых путей железных дорог Федерации либо влияют на местное железнодорожное пассажирское сообщение.

Статья 87f

(1) На основе федерального закона, требующего одобрения Бундесрата, Федерация обеспечивает повсеместное предоставление адекватных и достаточных услуг в области почты и телекоммуникации.

(2) Услуги в смысле абзаца 1 предоставляются в порядке частно—правовой деятельности предприятиями, образованными на основе обособленного имущества, принадлежащего Германской федеральной почте, а также другими частными службами. Властные полномочия в области почты и телекоммуникации осуществляются собственной федеральной администрацией.

(3) Наряду с тем, что предусмотрено в предложении 2 абзаца 2, Федерация в соответствии с федеральным законом осуществляет по отношению к предприятиям, образованным на основе обособленного имущества Германской федеральной почты, некоторые задачи через непосредственно ей подчиненное публично—правовое учреждение.

Статья 88

Федерация учреждает валютный и эмиссионный банк в качестве федерального банка. Его задачи и полномочия в рамках Европейского Союза могут быть переданы Европейскому центральному банку, который является независимым и обязан обеспечивать стабильность цен как приоритетную цель.

Статья 89

(1) Федерация является собственником прежних германских водных путей.

(2) Федерация управляет федеральными водными путями через собственные административные органы. Она осуществляет во внутреннем судоходстве государственные задачи, выходящие за пределы одной земли, а в морском судоходстве те, которые переданы ей законом. Она может в порядке управления по поручению передавать управление федеральными водными путями, если они проходят по территории одной земли, этой земле по ее заявлению. Если водный путь проходит по территории нескольких земель, Федерация может поручить управление им той земле, которую предпочитают заинтересованные земли.

(3) При управлении водными путями, их расширении и сооружении новых должны учитываться требования использования и охраны природных ресурсов и водного хозяйства по согласованию с землями.

Статья 90

(1) Федерация является собственником прежних германских автострад и дорог.

(2) Федеральными автострадами и другими федеральными дорогами дальнего сообщения по поручению Федерации управляют земли либо, согласно праву земель, компетентные органы самоуправления.

(3) По заявлению какой-либо земли Федерация может принять в собственное управление находящиеся на терри-

тории этой земли федеральные автострады и другие федеральные дороги дальнего сообщения.

Статья 91

(1) Для отражения опасности, угрожающей существованию или основам свободного демократического строя Федерации или земли, земля может потребовать привлечения полицейских сил других земель, а также сил и оборудования других ведомств и Федеральной пограничной охраны.

(2) Если земля, которой угрожает опасность, сама не готова или не в состоянии бороться с этой опасностью, то Федеральное правительство может подчинить своим указаниям полицию этой земли и полицейские силы других земель, а также использовать подразделения Федеральной пограничной охраны. Распоряжение подлежит отмене по ликвидации опасности, а также в любой момент по требованию Бундесрата. Если опасность угрожает территории более чем одной земли, Федеральное правительство может, если это необходимо для эффективного противодействия, давать указания правительствам земель; предложения 1 и 2 при этом не затрагиваются.

VIII. ОБЩИЕ ЗАДАЧИ ФЕДЕРАЦИИ И ЗЕМЕЛЬ

Статья 91a

(1) Федерация участвует в выполнении землями их задач, если эти задачи имеют значение для всего общества и участие Федерации необходимо для улучшения жизненных условий в следующих областях (общие задачи):

1. расширение и строительство новых высших учебных заведений, включая клиники при них;
2. улучшение региональной экономической структуры;
3. улучшение аграрной структуры и охраны побережья.

(2) Подробности общих задач определяются федеральным законом с одобрения Бундесрата. Этот закон должен содержать общие принципы их выполнения.

(3) Закон определяет процедуру и организацию совместного рамочного планирования. Включение какого—либо проекта в рамочный план требует одобрения земли, на территории которой он будет осуществляться.

(4) В случаях, указанных в пунктах 1 и 2 абзаца 1, Федерация несет половину расходов в каждой из земель. В случае, предусмотренном пунктом 3 абзаца 1, она несет не менее половины расходов; регулирование участия должно быть единым для всех земель. Подробности регулируются законом. Предоставление средств определяется бюджетами Федерации и земель.

(5) Федеральное правительство и Бундесрат по их требованию должны информироваться о ходе осуществления общих задач.

Статья 91b

Федерация и земли могут на основании соглашений действовать сообща при планировании в сфере образования, а также при поддержке научно—исследовательских учреждений и проектов межрегионального значения. Распределение расходов регулируется соответствующим соглашением.

IX. ПРАВОСУДИЕ

Статья 92

Судебная власть вверяется судьям; она осуществляется Федеральным конституционным судом, предусмотренными в настоящем Основном законе федеральными судами и судами земель.

Статья 93

(1) Федеральный конституционный суд выносит решения:

1. о толковании настоящего Основного закона в связи со спорами об объеме прав и обязанностей какого—либо верховного органа власти Федерации или других сторон, наделенных настоящим Основным законом или регламентом верховного органа власти Федерации правами, которые они могут осуществлять самосто—
ятельно;
2. при наличии разногласий или сомнений относительно того, соответствует ли федеральное право или право земли по своей форме или своему содержанию на—
стоящему Основному закону, либо относительно того, соответствует ли право земли другому федеральному праву — по ходатайству Федерального правительства, правительства земли или одной трети членов Бундес—
тага;
- 2а. при наличии разногласий относительно того, отвечает ли закон предпосылкам абзаца 2 статьи 72 — по хода—
тайству Бундесрата, правительства земли либо народ—
ного представительства земли;
3. при наличии разногласий относительно прав и обя—
занностей Федерации и земель, в частности, при при—
менении землями норм федерального права и при
осуществлении федерального надзора;
4. по другим публично—правовым спорам между Феде—
рацией и землями, между различными землями или в

пределах одной земли, если не предусмотрен иной порядок судебного рассмотрения;

- 4а. по конституционным жалобам, которые могут быть поданы любым лицом, утверждающим, что государственная власть нарушила одно из его основных прав или одно из прав, указанных в абзаце 4 статьи 20, статьях 33, 38, 101, 103 и 104;
- 4б. по конституционным жалобам общин или объединений общин по поводу нарушения каким—либо законом их права на самоуправление, предусмотренного статьей 28; в отношении законов земли это возможно лишь в случае, если жалоба не может быть подана в конституционный суд земли;
5. в других случаях, предусмотренных настоящим Основным законом.

(2) Федеральный конституционный суд действует, кроме того, и в иных случаях, отнесенных федеральным законом к его ведению.

Статья 94

(1) Федеральный конституционный суд состоит из федеральных судей и других членов. Члены Федерального конституционного суда избираются поровну Бундестагом и Бундесратом. Они не могут входить в состав Бундестага, Бундесрата, Федерального правительства или соответствующих органов земель.

(2) Федеральный закон определяет устройство Федерального конституционного суда и порядок судопроизводства, а также устанавливает, в каких случаях его решения имеют силу закона. Закон может установить в качестве условия для подачи конституционной жалобы предварительное исчерпание обычного порядка судебного обжалования, а также особую процедуру приема к рассмотрению.

Статья 95

(1) В области общей, административной, финансовой, трудовой и социальной юрисдикции Федерация учреждает в

качестве высших судебных инстанций: Федеральный верховный суд, Федеральный административный суд, Федеральный финансовый суд, Федеральный суд по трудовым спорам и Федеральный суд по социальным вопросам.

(2) Назначение судей этих судов производится по решению компетентного отраслевого федерального министра совместно с комитетом по выборам судей, состоящим из компетентных отраслевых министров земель и равного числа членов, избираемых Бундестагом.

(3) Для обеспечения единства правосудия создается Единый сенат судов, указанных в абзаце 1. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 96

(1) Федерация может создать федеральный суд по делам правовой охраны промышленной собственности⁶.

(2) Федерация может учредить в качестве федеральных судов военно-уголовные суды для вооруженных сил. Эти суды могут осуществлять уголовную юрисдикцию лишь в условиях обороны, а также в отношении военнослужащих, направленных за границу или находящихся в плавании на военных кораблях. Подробности регулируются федеральным законом. Указанные суды входят в компетенцию Федерального министра юстиции⁷. Профессиональные судьи этих судов должны иметь право на занятие судейских должностей.

(3) Высшей инстанцией для судов, указанных в абзацах 1 и 2, является Федеральный верховный суд.

⁶ Указанный суд учреждается как общифедеральный суд первой инстанции. Высшей инстанцией для него является Федеральный верховный суд. — Прим. редакции.

⁷ Федеральное министерство юстиции как государственный орган управления несет ответственность за материальное и кадровое обеспечение указанных судов. — Прим. редакции.

(4) Федерация может учреждать для лиц, состоящих в публично—правовых служебных отношениях, федеральные суды по разрешению дисциплинарных дел и рассмотрению жалоб.

(5) Для уголовных дел в сфере, указанной в абзаце 1 статьи 26, и в сфере защиты государства федеральный закон с одобрения Бундесрата может предусмотреть осуществление юрисдикции Федерации судами земель.

Статья 97

(1) Судьи независимы и подчиняются только закону.

(2) Профессиональные судьи, назначенные на постоянной основе в установленном порядке, могут быть уволены против их желания, окончательно или временно освобождены от должности, переведены на другое место или уволены в отставку до истечения срока службы лишь на основании судебного решения и только по причинам и в формах, предписанных законом. Законодательство может установить возрастные пределы, по достижении которых пожизненно назначенные судьи выходят в отставку. При изменениях структуры судов или судебных округов судьи могут быть переведены в другой суд или освобождены от должности, но лишь с сохранением полного содержания.

Статья 98

(1) Правовое положение федеральных судей регулируется особым федеральным законом.

(2) Если федеральный судья при исполнении своих обязанностей или вне службы нарушит принципы Основного закона или посягнет на конституционный строй земли, Федеральный конституционный суд может по ходатайству Бундестага и большинством в две трети голосов своих членов распорядиться о переводе данного судьи на другую должность или об отставке. В случае умышленного нарушения может быть принято решение о его увольнении.

(3) Правовое положение судей в землях регулируется особыми законами земель. Федерация может издавать рамочные

предписания, если абзац 4 статьи 74а не предусматривает иного.

(4) Земли могут постановить, что решение о назначении судей в землях принимается министром юстиции земли совместно с комитетом по выборам судей.

(5) Земли могут в отношении судей земель ввести регулирование, соответствующее абзацу 2. Действующее конституционное право земли при этом не затрагивается. Решение по обвинению, выдвигаемому против судьи, выносит Федеральный конституционный суд.

Статья 99

Закон земли может предоставить Федеральному конституционному суду право рассмотрения конституционных споров в пределах одной земли, а указанным в абзаце 1 статьи 95 высшим судебным инстанциям — решение в последней инстанции дел, касающихся применения права земли.

Статья 100

(1) Если суд посчитает неконституционным закон, от признания которого действующим зависит решение, то процесс подлежит приостановлению и, в случаях, когда речь идет о нарушении конституции земли, должно быть получено решение компетентного в разрешении конституционных споров суда земли, а в случае, когда речь идет о нарушении настоящего Основного закона — решение Федерального конституционного суда. Это положение действует и тогда, когда речь идет о нарушении настоящего Основного закона правом земли или о несовместимости закона земли с федеральным законом.

(2) Если в судебном деле возникает сомнение, является ли норма международного права составной частью федерального права и порождает ли она непосредственно права и обязанности для отдельного лица (статья 25), то суд должен получить решение Федерального конституционного суда.

(3) Если конституционный суд земли расходится в толковании Основного закона с решением Федерального консти—

туционного суда или конституционного суда другой земли, он должен обратиться за решением в Федеральный конституционный суд.

Статья 101

(1) Чрезвычайные суды не допускаются. Никто не может быть изъят из ведения своего законного судьи.

(2) Суды специальной юрисдикции могут быть учреждены только законом.

Статья 102

Смертная казнь отменяется.

Статья 103

(1) В суде каждому гарантируется право быть выслушанным.

(2) Деяние может повлечь наказание, только если наказуемость деяния была установлена законом до его совершения.

(3) Никто на основании общих уголовных законов не может быть неоднократно наказан за одно и то же деяние.

Статья 104

(1) Свобода личности может быть ограничена лишь на основании парламентского закона и только с соблюдением предписанных в нем формальностей. Задержанные лица не могут подвергаться жестокому обращению ни морально, ни физически.

(2) Только судья вправе принять решение о допустимости и продлении срока ограничения свободы. При всяком ограничении свободы, не основываемом на распоряжении судьи, незамедлительно должно быть получено судебское решение. Полиция на основе собственных полномочий никого не может содержать под стражей дольше чем до конца дня,

следующего за задержанием. Подробности регулируются законом.

(3) Каждый, временно задержанный по подозрению в уголовно—наказуемом деянии, не позднее дня, следующего за задержанием, должен быть доставлен к судье, который обязан сообщить задержанному причины его задержания, допросить его и дать ему возможность представить свои возражения. Судья обязан немедленно либо дать мотивированное письменное распоряжение об аресте, либо распорядиться об освобождении задержанного.

(4) О каждом случае принятия судьейского решения об ограничении свободы или о продлении срока ограничения свободы должен быть немедленно уведомлен родственник задержанного или его доверенное лицо.

Х. ФИНАНСЫ

Статья 104а

(1) Федерация и земли раздельно несут расходы, связанные с осуществлением их задач, если настоящий Основной закон не предусматривает иного.

(2) Если земли действуют по поручению Федерации, то Федерация несет связанные с этим расходы.

(3) Подлежащие исполнению землями федеральные законы, обеспечивающие выделение денежных средств, могут устанавливать, что денежные средства целиком или частично поступают от Федерации. Если закон устанавливает, что Федерация несет половину или более расходов, то он исполняется землями по поручению Федерации. Если в законе устанавливается, что земли несут четверть или более расходов, то он требует одобрения Бундесрата.

(4) Федерация может предоставлять землям финансовую помощь для особо важных инвестиций земель и общин (объединений общин), которые необходимы для предотвращения нарушения общеэкономического равновесия, для выравнивания экономических различий на территории Федерации или для способствования экономическому развитию. Подробности, в частности, относительно видов инвестиций, поддерживаемых Федерацией, регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, или административным соглашением, основанным на федеральном законе о бюджете.

(5) Федерация и земли несут административные расходы своих органов государственной власти и отвечают друг перед другом за осуществление надлежащего управления. Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 105

(1) Федерация обладает исключительной законодательной компетенцией по вопросам таможенных пошлин и финансовых монополий.

(2) Федерация обладает конкурирующей законодательной компетенцией по вопросам о других налогах, если поступления от этих налогов принадлежат ей целиком или частично, либо имеют место условия абзаца 2 статьи 72.

(2а) Земли обладают законодательными полномочиями в области местных акцизов и налогов на специфические формы использования доходов, пока и поскольку они не аналогичны налогам, регулируемым федеральным законом.

(3) Федеральные законы о налогах, поступления от которых полностью или частично идут землям или общинам (объединениям общин), требуют одобрения Бундесрата.

Статья 106

(1) Федерации принадлежат доходы от финансовых монополий и следующие налоговые поступления:

1. таможенные пошлины;
2. акцизы, если они не поступают землям согласно абзацу 2, Федерации и землям вместе — согласно абзацу 3, или общинам — согласно абзацу 6;
3. налог на грузовой автотранспорт;
4. налоги с оборота капитала, страховой налог и земельный налог;
5. единовременные имущественные сборы и компенсационные сборы, взимаемые для осуществления компенсации за ущерб, причиненный войной;
6. дополнительные сборы к подоходному налогу и к налогу с корпораций;
7. сборы в рамках Европейских Сообществ.

(2) Землям принадлежат поступления от следующих налогов:

1. налог на имущество;
2. налог на наследство;

3. автомобильный налог;
4. налоги, связанные с товарно—денежными и имущественными отношениями, если они не поступают Федерации согласно абзацу 1, или Федерации и землям вместе — согласно абзацу 3;
5. налог на пиво;
6. сборы с выручки игорных домов.

(3) Поступления от подоходного налога, налога с корпораций и налога с оборота причитаются Федерации и землям вместе (общие налоги), если поступления от подоходного налога согласно абзацу 5, и поступления от налога с оборота согласно абзацу 5а, не направляются общинам. Поступления от подоходного налога и налога с корпораций распределяются поровну между Федерацией и землями. Доли поступлений от налога с оборота в пользу Федерации и земель устанавливаются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата. При определении этих долей следует исходить из следующих принципов:

1. В пределах текущих доходов Федерация и земли имеют равное право на покрытие необходимых расходов. При этом размеры расходов определяются с учетом многолетнего финансового планирования.
2. Потребности Федерации и земель в покрытии расходов должны быть согласованы так, чтобы достичь их справедливого выравнивания, избежать перегрузки налогоплательщиков и обеспечить единый уровень жизни на территории Федерации.

При установлении долей Федерации и земель в налоге с оборота учитывается дополнительно недобор налогов, возникающий для земель после 1 января 1996 г. из—за того, что дети учитываются в нормах подоходного налога. Подробности регулируются федеральным законом согласно предложению 3.

(4) Доли Федерации и земель в налоге с оборота должны быть пересмотрены, если соотношение между доходами и расходами Федерации и земель будет существенно изменяться. Доли недобора налогов, который учитывается дополнительно при установлении долей налога с оборота согласно предло—

жению 5 абзаца 3, при этом не принимаются во внимание. Если федеральный закон налагает на земли дополнительные расходы либо изымает доходы, то дополнительные издержки также могут быть компенсированы в соответствии с федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, путем предоставления Федерацией субсидий при условии, что они ограничиваются кратким сроком. В законе должны быть установлены принципы исчисления этих субсидий и их распределения между землями.

(5) Общины получают часть поступлений от подоходного налога, которая передается землями своим общинам в соответствии с платежами, вносимыми их жителями в виде подоходного налога. Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата. Он может установить, что общины определяют ставки причитающихся им платежей.

(5a) С января 1998 года общины получают долю в поступлениях от налога с оборота. Эта доля передается землями своим общинам в соответствии с местной и экономически обоснованной шкалой распределения. Подробности устанавливаются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

(6) Поступления от поземельного и промыслового налогов причитаются общинам, поступления от местных акцизов и налогов на особые виды затрат — общинам или, в соответствии с законодательством земель, — объединениям общин. Общинам должно быть предоставлено право устанавливать ставки поземельного и промыслового налогов в рамках законов. Если земля не имеет в своем составе общин, то поступления от поземельного и промыслового налогов, а также местных акцизов и налогов на особые виды затрат причитаются земле. Федерация и земли могут посредством распределения получить поступления от промыслового налога. Подробности распределения регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата. В соответствии с законодательством земель, поземельный и промысловый налоги, а также доля общины в поступлениях от подоходного налога и налога с оборота, могут служить в качестве основы расчетов для определения отчислений.

(7) Общины и объединения общин совместно получают устанавливаемый законодательством земли процент причи-

тающейся ей доли совокупного дохода от общих налогов. В остальных случаях законодательство земли определяет, передаются ли доходы от налогов земель общинам (объединениям общин) и в каких размерах.

(8) Если Федерация требует создания в отдельных землях или общинах (объединениях общин) особых учреждений, существование которых влечет за собой непосредственное увеличение расходов или сокращение доходов (особое финансовое бремя) для этих земель или общин (объединений общин), то Федерация обеспечивает необходимую компенсацию, если и поскольку нельзя рассчитывать, что земли или общины (объединения общин) способны нести это особое финансовое бремя. Компенсационные выплаты от третьих лиц и финансовые преимущества, возникающие для этих земель или общин (объединений общин) в результате деятельности упомянутых учреждений, учитываются при выравнивании финансового положения земель.

(9) Доходами и расходами земель по смыслу настоящей статьи являются также доходы и расходы общин (объединений общин).

Статья 106а

Землям с 1 января 1996 года причитается доля от налоговых поступлений Федерации для финансирования общественного городского/пригородного транспорта. Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата. Предусмотренная в предложении 1 доля не учитывается при определении финансовых возможностей согласно абзацу 2 статьи 107.

Статья 107

(1) Доходы от налогов земель, а также принадлежащая землям доля от подоходного налога и налога с корпораций поступают в распоряжение отдельных земель в той мере, в какой эти налоги собираются финансовыми органами на их территории (местные поступления). Подробности разграничения, а также способа и объема распределения местных доходов, получаемых от налога с корпораций и налога на заработную плату,

устанавливаются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата. Закон может содержать также положения о разграничении и распределении местных доходов, поступающих от других налогов. Доля доходов земель от налога с оборота определяется пропорционально численности их населения; для части доходов земель, однако не больше, чем для четверти таких поступлений, федеральный закон, требующий одобрения Бундесрата, может предусмотреть дополнительные доли для земель, в которых поступления от налогов земли, а также от подоходного налога и налога с корпораций оказываются на каждого жителя ниже средних по всем землям.

(2) Законом должно быть гарантировано, что различия финансовых возможностей земель будут соразмерно выравняться, при этом должны учитываться финансовые возможности и потребности общин (объединений общин). Предпосылки, при которых земли, имеющие право на компенсацию в соответствии с принципами выравнивания финансовых возможностей, могут претендовать на такие выплаты, а также условия, определяющие обязанности по таким выплатам для других земель, равно как и критерии размеров выплат, устанавливаются законом. Закон может также установить, что Федерация из своих средств предоставит субсидии экономически слабым землям для дополнительного покрытия их общих финансовых потребностей (дополнительные субсидии).

Статья 108

(1) Управление в сфере таможенных пошлин, финансовых монополий, регулируемых федеральным законодательством акцизов, включая налоги с оборота ввозимых товаров, а также в сфере сборов в рамках Европейских Сообществ осуществляется федеральными финансовыми органами. Структура этих органов регулируется федеральным законом. Руководители органов среднего звена назначаются по согласованию с правительствами земель.

(2) Управление в сфере прочих налогов осуществляется финансовыми органами земель. Структура этих органов и единая система подготовки их чиновников могут регулироваться федеральным законом с одобрения Бундесрата. Руководители органов среднего звена назначаются с согласия Федерального правительства.

(3) В случаях, когда финансовые органы земель осуществляют управление в сфере налогов, полностью или частично поступающих в доход Федерации, они действуют по поручению Федерации. Абзацы 3 и 4 статьи 85 применяются с учетом того, что вместо Федерального правительства действует Федеральный министр финансов.

(4) Федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, в той мере, в какой это служит существенному улучшению или облегчению исполнения налоговых законов, может быть предусмотрено: сотрудничество федеральных и земельных финансовых органов в сфере управления налогами; в отношении налогов, попадающих под абзац 1, — управление со стороны финансовых органов земель, и в отношении других налогов — управление со стороны федеральных финансовых органов. Право финансовых органов земель распоряжаться налогами, поступающими только общинам (объединениям общин), может быть полностью или частично передано землями общинам (объединениям общин).

(5) Применяемая федеральными финансовыми органами процедура регулируется федеральным законом. Процедура, применяемая финансовыми органами земель, а в случаях, указанных в предложении 2 абзаца 4, — общинами (объединениями общин), может регулироваться федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

(6) Финансовая юрисдикция регулируется на единых началах федеральным законом.

(7) Федеральное правительство может с одобрения Бундесрата издавать общие инструкции в случаях, когда управление налогами возлагается на финансовые органы земель или общин (объединений общин).

Статья 109

(1) Федерация и земли самостоятельны и независимы друг от друга в ведении своего бюджетного хозяйства.

(2) Федерация и земли должны при ведении своего бюджетного хозяйства учитывать потребности общеэкономического баланса.

(3) Федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, могут быть установлены общие для Федерации и земель принципы бюджетного права, соответствующей экономической конъюнктуре бюджетной политики и многолетнего финансового планирования.

(4) Во избежание нарушения общеэкономического баланса Федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, могут быть введены предписания, касающиеся:

1. максимальных сумм, условий и последовательности предоставления кредитов административно—территориальным образованиям и целевым объединениям;
2. обязательств Федерации и земель хранить в Германском федеральном банке свои беспроцентные активы (резервы на случай осложнения экономической конъюнктуры).

Полномочия на издание постановлений могут быть предоставлены только Федеральному правительству. Постановления требуют одобрения Бундесрата. Они подлежат отмене, если того потребует Бундестаг; подробности регулируются федеральным законом.

Статья 110

(1) Все доходы и расходы Федерации подлежат включению в бюджет; в отношении федеральных предприятий и обособленного имущества должны указываться только ассигнования и отчисления. Бюджет должен быть сбалансирован по доходам и расходам.

(2) Бюджет утверждается бюджетным законом на один финансовый год или на несколько лет, отдельно на каждый год до начала первого финансового года. Для некоторых частей бюджета можно предусмотреть их действие в различные отрезки времени, разнесенные по финансовым годам.

(3) Законопроект, указанный в предложении 1 абзаца 2, а также проекты об изменении бюджетного закона и бюджета одновременно с направлением в Бундесрат вносятся в Бундестаг. Бундесрат уполномочен в шестинедельный срок, а по предлагаемым изменениям — в трехнедельный срок, дать заключение по проектам.

(4) Закон о бюджете должен содержать лишь нормы, относящиеся к доходам и расходам Федерации и сроку, на который принимается бюджет. Закон о бюджете может устанавливать, что эти нормы теряют свою силу только после обнародования следующего бюджетного закона или, в случае полномочий, предусмотренных статьей 115, в более поздний момент.

Статья 111

(1) Если до окончания финансового года бюджет на следующий год не утвердси законом, то впредь до вступления его в силу Федеральное правительство вправе производить все расходы, необходимые:

- a) для содержания установленных законом учреждений и проведения предусмотренных законом мероприятий;
- b) для выполнения юридически обоснованных обязательств Федерации;
- c) для продолжения строительства, закупок и других действий или дальнейшего предоставления средств на эти цели, если в бюджете предыдущего года были предусмотрены соответствующие суммы.

(2) Если расходы, указанные в абзаце 1, не покрываются предусмотренными особым законом поступлениями от налогов, сборов и других источников или резервных оборотных средств, то Федеральное правительство может с помощью кредита мобилизовать необходимые для поддержания хозяйства средства в размере не свыше четверти итоговой суммы бюджета истекшего года.

Статья 112

Сверхплановые и внеплановые расходы требуют одобрения Федерального министра финансов. Одобрение можно выразить только в случае непредвиденной и неизбежной необходимости. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 113

(1) Законы, увеличивающие предложенные Федеральным правительством бюджетные расходы, или включающие новые расходы либо влекущие их в будущем, требуют одобрения Федерального правительства. То же относится к законам, предполагающим уменьшение доходов или влекущим их уменьшение в будущем. Федеральное правительство может потребовать, чтобы Бундестаг отложил принятие решения по таким законам. В этом случае Федеральное правительство обязано в шестинедельный срок направить в Бундестаг свое заключение.

(2) Федеральное правительство может в четырехнедельный срок после принятия закона Бундестагом потребовать принятия нового решения.

(3) Если закон принят в соответствии со статьей 78, Федеральное правительство может отказать в согласии на принятие закона только в течение шести недель и лишь в том случае, если оно предварительно начало процедуру, предусмотренную предложениями 3 и 4 абзаца 1 или абзацем 2. По истечении этого срока считается, что согласие дано.

Статья 114

(1) В ходе следующего финансового года Федеральный министр финансов обязан представить в Бундестаг и в Бундесрат отчет о всех доходах и расходах, а также об имуществе и о долгах для утверждения отчетности Федерального правительства.

(2) Федеральная счетная палата, члены которой обладают судейской независимостью, проверяет отчет, а также экономность и правильность ведения бюджета и руководства хозяйственной деятельностью. Ежегодно Палата должна представлять отчет не только Федеральному правительству, но и непосредственно Бундестагу и Бундесрату. Иные полномочия Федеральной счетной палаты устанавливаются федеральным законом.

Статья 115

(1) Открытие кредитов, а также принятие на себя поручительств, гарантий и иного обеспечения по обязательствам,

которые могут привести к расходам в будущих финансовых годах, требуют разрешения на основании федерального закона с указанием определенной величины расходов либо параметров, позволяющих ее определить. Кредитные поступления не должны превышать сумм, предусмотренных в бюджете на инвестиции; отступления допускаются только для устранения нарушения общеэкономического баланса. Подробности регулируются федеральным законом.

(2) Для обособленного имущества Федерации федеральным законом могут быть допущены отступления от положений абзаца 1.

XA. СОСТОЯНИЕ ОБОРОНЫ

Статья 115a

(1) Бундестаг с одобрения Бундесрата устанавливает, что территория Федерации подвергается вооруженному нападению или находится под непосредственной угрозой такого нападения (состояние обороны). Такая констатация принимается по ходатайству Федерального правительства и требует большинства в две трети поданных голосов, но не менее большинства голосов членов Бундестага.

(2) Если ситуация безотлагательно требует немедленных действий, а созыву Бундестага препятствуют непреодолимые трудности или отсутствует кворум, такую констатацию принимает Объединенный комитет большинством в две трети поданных голосов, но не менее чем большинством голосов своих членов.

(3) Эта констатация обнаружится Федеральным президентом в соответствии со статьей 82 в «Вестнике федеральных законов». Если это невозможно сделать своевременно, обнародование производится другим способом; как только позволят обстоятельства, публикация должна состояться в «Вестнике федеральных законов».

(4) Если территория Федерации подвергается вооруженному нападению, а компетентные федеральные органы лишены возможности незамедлительно установить это в соответствии с предложением 1 абзаца 1, то констатация считается имевшей место и обнародованной в момент начала нападения. Федеральный президент объявляет об этом моменте, как только позволят обстоятельства.

(5) Если констатация состояния обороны обнародована, и территория Федерации подвергается вооруженному нападению, Федеральный президент с одобрения Бундестага может сделать международные заявления о наличии состояния обороны. При условиях, указанных в абзаце 2, Объединенный комитет заменяет Бундестаг.

Статья 115b

С момента объявления состояния обороны командование вооруженными силами переходит к Федеральному канцлеру.

Статья 115c

(1) В условиях состояния обороны Федерация обладает кон—
курирующей законодательной компетенцией также и в тех
сферах, которые относятся к законодательной компетенции
земель. Эти законы требуют одобрения Бундесрата.

(2) Если того требуют обстоятельства во время состояния
обороны, федеральными законами в условиях состояния
обороны может быть допущено:

1. временное регулирование возмещения при отчуж—
дении собственности в отступление от предложения 2
абзаца 3 статьи 14;
2. в отступление от предложения 3 абзаца 2 и пред—
ложения 1 абзаца 3 статьи 104 ограничение свободы
на более длительный срок, но не более чем на четыре
дня в случаях, когда судья не мог действовать в сроки,
предусмотренные в обычных условиях.

(3) Если это необходимо для отражения реального нападения
или непосредственной угрозы нападения, в условиях состо—
яния обороны деятельность административных и финансо—
вых органов Федерации и земель может быть урегулирована
федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, с
отступлением от положений разделов VIII, VIIIa и X, при
сохранении жизнеспособности земель, общин и их объеди—
нений, особенно в финансовой области.

(4) Федеральные законы, указанные в абзаце 1 и пункте 1
абзаца 2, могут с целью подготовки к их реализации при—
меняться еще до наступления состояния обороны.

Статья 115d

(1) В отношении законодательства Федерации в условиях
состояния обороны в отступление от абзаца 2 статьи 76,
предложения 2 абзаца 1 и абзацев 2—4 статьи 77, статьи 78 и
абзаца 1 статьи 82, действуют абзацы 2 и 3 настоящей статьи.

(2) Законопроекты Федерального правительства, которые оно
сочтет срочными, подлежат направлению в Бундесрат одно—

временно с их внесением в Бундестаг. Бундестаг и Бундесрат рассматривают их незамедлительно и совместно. В случаях, когда закон требует одобрения Бундесрата, для его принятия необходимо одобрение большинства его членов. Подробности регулируются регламентом, принимаемым Бундестагом и требующим одобрения Бундесрата.

(3) Законы обнародуются в соответствии с предложением 2 абзаца 3 статьи 115а.

Статья 115e

(1) Если в условиях состояния обороны Объединенный комитет установит большинством в две трети поданных голосов и не менее чем большинством голосов своих членов, что своевременному проведению заседания Бундестага препятствуют непреодолимые трудности, или что последний не имеет кворума, то Объединенный комитет замещает Бундестаг и Бундесрат и осуществляет всю совокупность их прав.

(2) Объединенный комитет не может путем издания закона изменить Основной закон, отменить или приостановить его действие в целом или частично. Объединенный комитет не полномочен издавать законы, указанные в предложении 2 абзаца 1 статьи 23, в абзаце 1 статьи 24 и в статье 29.

Статья 115f

(1) В условиях состояния обороны, если того требуют обстоятельства, Федеральное правительство может:

1. использовать Федеральную пограничную охрану на всей территории Федерации;
2. давать указания не только федеральной администрации, но и правительствам земель, а если сочтет дело срочным, то и органам власти земель, и делегировать эти полномочия назначенным им членам правительств земель.

(2) Бундестаг, Бундесрат и Объединенный комитет должны быть немедленно поставлены в известность о мерах, принятых в соответствии с абзацем 1.

Статья 115g

Недопустимо посягательство на конституционный статус Федерального конституционного суда и на исполнение им и его судьями своих конституционных задач. Закон о Федеральном конституционном суде может быть изменен законом Объединенного комитета только в той мере, в какой это изменение необходимо также по мнению Федерального конституционного суда для обеспечения его способности осуществлять свои функции. До издания такого закона Федеральный конституционный суд может принимать необходимые меры для обеспечения своей работоспособности. Решения в соответствии с предложениями 2 и 3 настоящей статьи принимаются Федеральным конституционным судом большинством голосов присутствующих судей.

Статья 115h

(1) Срок полномочий Бундестага и представительных органов земель, истекающий во время состояния обороны, заканчивается через шесть месяцев по окончании состояния обороны. Если в условиях состояния обороны истекает срок пребывания в должности Федерального президента или Председателя Бундесрата, исполняющего функции Президента в связи с досрочным прекращением его полномочий, то этот срок заканчивается через девять месяцев по окончании состояния обороны. Полномочия члена Федерального конституционного суда, истекающие в условиях состояния обороны, заканчиваются через шесть месяцев после окончания этого состояния.

(2) Если необходимо избрание Объединенным комитетом нового Федерального канцлера, то он избирается большинством голосов его членов; Федеральный президент вносит в Объединенный комитет соответствующее предложение. Объединенный комитет может выразить недоверие Федеральному канцлеру только путем избрания его преемника большинством в две трети голосов своих членов.

(3) На время состояния обороны роспуск Бундестага не допускается.

Статья 115i

(1) Если компетентные федеральные органы не в состоянии принять необходимые меры для отражения опасности, и положение настоятельно требует немедленных самостоятельных действий в отдельных частях территории Федерации, то правительства земель либо назначенные этими правительствами органы власти или уполномоченные имеют право принять в сфере своей компетенции меры в соответствии с абзацем 1 статьи 115f.

(2) Меры, осуществляемые в соответствии с абзацем 1, в любое время могут быть отменены Федеральным правительством, а меры в отношении земельных и нижестоящих федеральных органов власти — также и премьер-министрами земель.

Статья 115k

(1) В период применения законов, предусмотренных статьями 115c, 115e и 115g, и изданных на основании этих законов постановлений, противоречащее им право не действует. Это правило не относится к правовым нормам, которые были приняты ранее также на основании статей 115c, 115e и 115g.

(2) Законы, принятые Объединенным комитетом, и постановления, изданные на основании таких законов, теряют силу не позднее чем через шесть месяцев по окончании состояния обороны.

(3) Законы, которые содержат положения, отступающие от статей 91a, 91b, 104a, 106 и 107, действуют не более окончания второго финансового года, следующего за окончанием состояния обороны. Они могут быть изменены по окончании состояния обороны федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, для того чтобы перейти к регулированию в соответствии с разделами VIIa и X.

Статья 115l

(1) В любой момент Бундестаг с одобрения Бундесрата может отменить законы, принятые Объединенным комитетом. Бундесрат может потребовать решения Бундестага по этому

вопросу. Другие меры, принятые Объединенным комитетом или Федеральным правительством для отражения опасности, должны быть отменены, если об этом примут решение Бундестаг и Бундесрат.

(2) Бундестаг с одобрения Бундесрата может в любое время объявить об окончании состояния обороны, приняв решение об этом, подлежащее обнародованию Федеральным президентом. Бундесрат может потребовать, чтобы Бундестаг принял решение по этому вопросу. Окончание состояния обороны должно быть немедленно объявлено, если отпали условия, потребовавшие его установления.

(3) Решение о заключении мира принимается в форме федерального закона.

XI. ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 116

(1) Если законом не определено иное, немцем в смысле настоящего Основного закона является каждый, кто обладает германским гражданством, или в качестве беженца или перемещенного лица немецкой национальности, его супруга или потомка нашел убежище на территории Германии в границах, существовавших на 31 декабря 1937 года.

(2) Бывшие граждане Германии, лишенные гражданства в период между 30 января 1933 года и 8 мая 1945 года по политическим, расовым и религиозным мотивам, и их потомки подлежат восстановлению в гражданстве по их ходатайству. Они считаются не утратившими гражданства, если после 8 мая 1945 года поселились в Германии и не выразили иной воли.

Статья 117

(1) Законодательство, противоречащее абзацу 2 статьи 3, остается в силе впредь до приведения его в соответствие с этим положением Основного закона, однако не более чем до 31 марта 1953 года.

(2) Законы, ограничивающие право на свободу передвижения, ввиду нынешней нехватки жилья остаются в силе вплоть до отмены их федеральным законом.

Статья 118

Новое деление территории, охватывающей земли Баден, Вюртемберг—Баден и Вюртемберг—Гогенцоллерн, в отступление от положений статьи 29, может быть произведено согласно договоренности между заинтересованными землями. Если договоренность не будет достигнута, то новое территориальное деление устанавливается федеральным законом, в котором должно быть предусмотрено проведение всенародного опроса.

Статья 118а

Новое деление территории, охватывающей земли Берлин и Бранденбург, в отступление от положений статьи 29, может быть произведено согласно договоренности между обеими землями, при участии их избирателей.

Статья 119

Впредь до урегулирования федеральным законом Федеральное правительство может с одобрения Бундесрата издавать имеющие силу закона постановления по делам беженцев и перемещенных лиц, в частности, относительно их распределения по землям. При этом в особых случаях Федеральное правительство может быть уполномочено давать отдельные указания. Эти указания должны направляться высшим органам власти земель, кроме случаев, не терпящих отлагательства.

Статья 120

(1) Федерация несет расходы по издержкам оккупации и другим возникшим в результате войны внутренним и внешним обязательствам в соответствии с федеральными законами. Если исполнение возникших в результате войны обязательств урегулировано федеральными законами до 1 октября 1969 года, Федерация и земли делят расходы по исполнению в соответствии с этими законами. В отношении возникших в результате войны обязательств, исполнение которых не урегулировано и не подлежит регулированию федеральными законами, если оно произведено землями, общинами (объединениями общин) или иными решающими задачи земель и общин образованиями до 1 октября 1965 года, Федерация не обязана после этой даты брать на себя расходы такого рода. Федерация выделяет субсидии для покрытия потребностей социального страхования, включая страхование по безработице и пособия по безработице. Урегулированное настоящим абзацем распределение между Федерацией и землями расходов по обязательствам, возникшим в результате войны, не затрагивает законодательного урегулирования, касающегося требований о возмещении вызванных войной убытков.

(2) Право на доходы переходит к Федерации в момент, когда она принимает на себя обязательства по расходам.

Статья 120а

(1) Законы, обеспечивающие компенсацию ущерба, причиненного войной, могут устанавливать с одобрения Бундесрата, что они исполняются частично Федерацией, частично по поручению Федерации самими землями, и что полномочия, принадлежащие Федеральному правительству и соответствующим высшим органам Федерации на основании статьи 85, полностью или частично передаются Федеральному компенсационному ведомству. Для осуществления Федеральным компенсационным ведомством его функций не требуется одобрения Бундесрата; его указания должны, за исключением срочных случаев, направляться высшим органам власти земель (копенсационным ведомствам земель).

(2) Предложение 2 абзаца 3 статьи 87 этим не затрагивается.

Статья 121

Большинством членов Бундестага и Федерального собрания в смысле настоящего Основного закона является большинство от законного числа их членов.

Статья 122

(1) С момента первого заседания Бундестага законы принимаются исключительно законодательными властями, признанными настоящим Основным законом.

(2) С этого момента распускаются законодательные органы, а также органы с совещательными функциями, компетенция которых заканчивается согласно абзацу 1.

Статья 123

(1) Право, действовавшее до момента первого заседания Бундестага, продолжает действовать в той мере, в какой оно не противоречит Основному закону.

(2) Заключенные ранее Германией государственные договоры, касающиеся предметов, входящих согласно настоящему Основному закону в законодательную компетенцию земель, остаются в силе, если они согласно общим принципам права являются действительными и продолжают действовать с сохранением всех прав и оговорок сторон впредь до заключения новых государственных договоров компетентными органами, предусмотренными настоящим Основным законом, или до прекращения их действия на основании содержащихся в них положений.

Статья 124

Право, касающееся предметов исключительной законодательной компетенции Федерации, в своей сфере действия становится федеральным правом.

Статья 125

Право, касающееся предметов конкурирующей законодательной компетенции Федерации, в своей сфере действия становится федеральным правом,

1. если оно действует одинаково в одной или нескольких оккупационных зонах;
2. если речь идет о праве, которым после 8 мая 1945 года изменено прежнее германское право.

Статья 125а

(1) Право, которое в момент его принятия являлось федеральным, но в связи с изменением абзаца 1 статьи 74 или абзаца 1 статьи 75 больше не могло бы быть принято в качестве федерального права, продолжает действовать как федеральное право. Оно может быть заменено правом земель.

(2) Право, которое было принято на основании абзаца 2 статьи 72 в редакции, действовавшей до 15 ноября 1994 года, продолжает действовать в качестве федерального. Федеральный закон может установить, что оно может быть заменено

правом земель. Данное положение действует соответственно в отношении федерального права, которое было принято до указанного момента, и которое согласно абзацу 2 статьи 75 не могло бы больше быть принято.

Статья 126

В случае расхождения мнений о том, продолжает ли существующее право действовать в качестве федерального, решение принимает Федеральный конституционный суд.

Статья 127

Федеральное правительство с согласия правительств заинтересованных земель может в течение одного года после обнародования настоящего Основного закона ввести в действие в землях Баден, Большой Берлин, Рейнланд—Пфальц и Вюртемберг—Гогенцоллерн право, на основе которого осуществлялось управление Объединенной экономической зоной, если оно согласно статье 124 или 125 продолжает действовать в качестве федерального права.

Статья 128

Если продолжающее действовать право предусматривает указанные в абзаце 5 статьи 84 полномочия давать указания, такие полномочия сохраняются впредь до иного законодательного урегулирования.

Статья 129

(1) Если в правовых нормах, продолжающих действовать в качестве федерального права, предусматриваются полномочия на издание постановлений или общих инструкций, а также на осуществление административных актов, эти полномочия передаются компетентным отраслевым органам. В случаях сомнений вопрос решается Федеральным правительством по соглашению с Бундесратом; решение подлежит опубликованию.

(2) Если такие же полномочия предусматриваются в правовых нормах, продолжающих действовать в качестве права земель, они осуществляются органами, которые согласно праву земель компетентны в данном вопросе.

(3) Если в правовых нормах, упомянутых в абзацах 1 и 2, предусматриваются полномочия на их изменение или дополнение либо на издание правовых норм, заменяющих законы, то действие таких полномочий прекращается.

(4) Положения абзацев 1 и 2 действуют и в тех случаях, когда в правовых нормах содержится ссылка на не действующие более нормы или на не существующие более учреждения.

Статья 130

(1) Органы администрации и другие учреждения, которые осуществляют государственное управление или правосудие не на основе права земель или государственных договоров между землями, а также предприятия Объединенных германских юго-западных железных дорог и Административный совет почты и связи французской оккупационной зоны подчиняются Федеральному правительству. Оно регулирует с одобрения Бундесрата их передачу, роспуск или реорганизацию.

(2) Высшим должностным лицом по дисциплинарным делам для служащих этих администраций и учреждений является компетентный федеральный министр.

(3) Корпорации и учреждения публичного права, не состоящие в непосредственном ведении земель и действующие не на основе государственных договоров между землями, подлежат надзору компетентных высших органов Федерации.

Статья 131

Подлежит урегулированию федеральным законом правовое положение лиц, включая беженцев и перемещенных лиц, которые состояли на государственной службе на 8 мая 1945 года и оставили ее по причинам неслужебного характера или по причинам, не связанным с тарифными правилами, и

которые до сих пор не используются в служебном отношении или используются не в соответствии с их прежним положением. То же самое относится к лицам, включая беженцев и перемещенных лиц, которые на 8 мая 1945 года имели право на обеспечение, но не получают сейчас никакого или должного обеспечения по причинам неслужебного характера или причинам, не связанным с тарифными правилами. До вступления в силу федерального закона они не могут предъявлять никаких правовых претензий, если иное не установлено правовыми нормами земель.

Статья 132

(1) Чиновники и судьи, которые на момент вступления в силу настоящего Основного закона были назначены пожизненно, в течение шести месяцев с момента первого заседания Бундстага могут быть уволены в отставку или в резерв, а также переведены на должность с более низким жалованием, если они по своим личным или профессиональным качествам не соответствуют должности. Это правило применяется соответственно к служащим, которые не подлежат увольнению. Для служащих по найму в тот же период могут быть отменены сроки увольнения, выходящие за пределы тарифного регулирования.

(2) Это положение не применяется к теле государственным служащим, которых не касаются правовые нормы «Об освобождении от национал-социализма и милитаризма», или к тем, кто признан жертвой преследований национал-социализма, если только их личные качества не служат веским основанием для иного подхода.

(3) Лица, которых касаются эти положения, имеют право на судебное обжалование согласно абзацу 4 статьи 19.

(4) Подробности регулируются постановлением Федерального правительства, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 133

Федерация приобретает права и обязанности по управлению Объединенной экономической зоной.

Статья 134

(1) Имущество бывшей Германии становится, как правило, имуществом Федерации.

(2) Это имущество должно быть безвозмездно передано компетентным в настоящее время учреждениям, если оно по своему первоначальному назначению должно было использоваться преимущественно для административных задач, которые согласно настоящему Основному закону не являются задачами Федерации; поскольку это имущество по своему нынешнему, не только временному, назначению служит административным задачам, решение которых согласно настоящему Основному закону отныне подведомственно землям, оно передается землям. Федерация может передавать землям и другое имущество.

(3) Имущество, которое было безвозмездно предоставлено в распоряжение Германии землями и общинами (объединениями общин), вновь становится имуществом земель и общин (объединений общин), если Федерация не нуждается в нем для выполнения ее собственных административных задач.

(4) Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 135

(1) Если после 8 мая 1945 года и до вступления в силу настоящего Основного закона изменилась принадлежность территории к какой-либо земле, то находящееся на этой территории имущество той земли, в которую ранее входила данная территория, переходит к земле, в которую она входит в настоящее время.

(2) Имущество не существующих более земель, а также других корпораций и учреждений публичного права, если оно по своим первоначальным целям предназначалось преимущественно для решения административных задач или по своему нынешнему, не только временному назначению служит преимущественно для решения таких задач, переходит к земле, корпорации или учреждению публичного права, которые в настоящее время эти задачи выполняют.

(3) Земельные владения не существующих более земель переходят к той земле, на территории которой они расположены, вместе с предназначенными для их использования приспособлениями, если они уже не отнесены к имуществу, указанному в абзаце 1.

(4) Федеральным законом может быть установлено иное регулирование, чем в абзацах 1—3, если этого требуют насущные интересы Федерации или особые интересы какой-либо территории.

(5) В остальном вопросы правопреемства и споры, если они не урегулированы до 1 января 1952 года путем соглашения между заинтересованными землями или корпорациями и учреждениями публичного права, регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

(6) Долевая собственность бывшей земли Пруссии в частных предприятиях переходит к Федерации. Подробности регулируются федеральным законом, который может предусматривать и иные правила.

(7) Если имуществом, которое согласно абзацам 1—3 должно было отойти определенной земле, корпорации или учреждению публичного права, распорядилось лицо, уполномоченное на это законом земли, либо действовавшее по закону земли или на ином основании при вступлении в силу Основного закона, то передача этого имущества считается как произведенная до акта распоряжения.

Статья 135а

(1) Законодательство Федерации, оговоренное абзацем 4 статьи 134 и абзацем 5 статьи 135, может также предусматривать, что не подлежат исполнению или исполняются не в полном объеме:

1. обязательства бывшей Германии, а также обязательства бывшей земли Пруссии и иных не существующих более корпораций и учреждений публичного права;
2. обязательства Федерации или других корпораций и учреждений публичного права, связанные с передачей имущественных ценностей в соответствии со стать—

ями 89, 90, 134 и 135, а также обязательства этих субъектов права, возникшие в результате действий указанных в пункте 1 субъектов права;

3. обязательства земель и общин (объединений общин), возникшие в результате действий этих субъектов права до 1 августа 1945 года, направленных на исполнение распоряжений оккупационных держав или устранение вызванных военными действиями чрезвычайных ситуаций, в рамках обязательных или делегированных бывшей Германией административных задач.

(2) Действие абзаца 1 соответственно распространяется на обязательства Германской Демократической Республики или ее субъектов права, а также на обязательства Федерации или других корпораций и учреждений публичного права, связанные с переходом имущественных ценностей Германской Демократической Республики к Федерации, землям и общинам, и на обязательства, обусловленные действиями Германской Демократической Республики или ее субъектов права.

Статья 136

(1) Бундесрат собирается впервые в день первого заседания Бундестага.

(2) До избрания первого Федерального президента его полномочия осуществляет Председатель Бундесрата. Он не имеет права роспуска Бундестага.

Статья 137

(1) Пассивное избирательное право чиновников, государственных служащих, профессиональных военных и нанятых на срок солдат—добровольцев, а также судей в Федерации, землях и общинах может быть ограничено законом.

(2) На выборах первого Бундестага, первого Федерального собрания и первого Федерального президента Федеративной Республики Германия действует избирательный закон, который должен быть принят Парламентским советом.

(3) Предусмотренные абзацем 2 статьи 41 полномочия Федерального конституционного суда впредь до его создания будут осуществляться Высшим Германским судом для Объединенной экономической зоны в соответствии с его процессуальным регламентом.

Статья 138

Для изменения существующей организации нотариата в землях Баден, Бавария, Вюртемберг—Баден и Вюртемберг—Гогенцоллерн требуется согласие Правительств этих земель.

Статья 139

Правовые нормы »Об освобождении немецкого народа от национал—социализма и милитаризма« не затрагиваются положениями настоящего Основного закона.

Статья 140

Положения статей 136, 137, 138, 139 и 141 Германской Конституции от 11 августа 1919 года являются составной частью настоящего Основного закона.⁸

⁸ ВЫДЕРЖКА ИЗ ГЕРМАНСКОЙ КОНСТИТУЦИИ
от 11 августа 1919 года
(Веймарская Конституция)

Религия и религиозные объединения

Статья 136

(1) Личные и гражданские права и обязанности вследствие осуществления свободы вероисповедания не обусловливаются и не ограничиваются.

(2) Пользование личными и гражданскими правами, а также допуск к государственным должностям не зависят от вероисповедания.

(3) Никто не обязан открыто признаваться в своих религиозных убеждениях. Органы власти имеют право справляться о принадлежности к какому—либо религиозному объединению лишь в случае, если

от этого зависят права и обязанности или если этого требует проводимое на законных основаниях статистическое исследование

(4) Никого нельзя принудить к участию в церковных обрядах или торжествах, равно как и к участию в религиозных ритуалах или к использованию религиозной формы присяги.

Статья 137

(1) Церковь отделена от государства.

(2) Свобода организации в религиозные объединения гарантируется. Организация религиозных объединений в пределах территории Германии не подлежит никаким ограничениям.

(3) Каждое религиозное объединение регулирует свои дела и управляет ими самостоятельно в пределах действующего для всех закона. Оно решает вопросы замещения должностей без участия государства или гражданской общины.

(4) Религиозные объединения приобретают правоспособность в соответствии с общими положениями гражданского права.

(5) Религиозные объединения остаются корпорациями публичного права, если они являлись таковыми до этого. Другим религиозным объединениям по их заявлению должны быть предоставлены такие же права, если их устав и количество членов служат гарантом продолжительности их существования. Если несколько подобных публично—правовых религиозных объединений организуются в союз, то и такой союз является корпорацией публичного права.

(6) Религиозные объединения, являющиеся корпорациями публичного права, правомочны на основании гражданских списков налогоплательщиков взимать налоги согласно положениям законодательства земель.

(7) Такие же права, как и религиозным объединениям, предоставляются и тем объединениям, которые ставят своей задачей воспитание мировоззрения.

(8) Если исполнение этих положений требует дальнейшего урегулирования, то это входит в законодательную компетенцию земель.

Статья 138

(1) Основывающиеся на законе, договоре или на особых, официально документированных правах государственные выплаты религиозным объединениям производятся согласно законодательству земли. Соответствующие основные положения устанавливаются на общегосударственном уровне.

(2) Религиозным объединениям и религиозным союзам гарантируется право собственности и другие права на заведения, учреждения и другое имущество, используемые в целях управления культа, преподавания и благотворительной деятельности.

Статья 141

Предложение 1 абзаца 3 статьи 7 не распространяется на землю, в которой на 1 января 1949 года действовало иное правовое регулирование, установленное этой землей.

Статья 142

Независимо от предписания статьи 31 положения конституций земель остаются в силе, поскольку они гарантируют основные права в соответствии со статьями 1—18 настоящего Основного закона.

Статья 142а (отменена)

Статья 143

(1) Право, действующее на территории, указанной в статье 3 Договора об объединении, может расходиться с положениями настоящего Основного закона не более чем до 31 декабря 1992 года, поскольку и пока из-за различия условий не может быть обеспечено его полное соответствие нормам Основного закона. Расхождения не могут нарушать положения абзаца 2 статьи 19 и должны отвечать принципам, указанным в абзаце 3 статьи 79.

(2) Расхождения с разделами II, VIII, VIIIa, IX, X и XI Основного закона допускаются не более чем до 31 декабря 1995 года.

Статья 139

Воскресенье, а также установленные государством праздничные дни охраняются законом как выходные и как дни благочестия.

Статья 141

При наличии потребности в богослужении и в пастырской заботе в армии, в больницах, в местах лишения свободы или в других государственных заведениях религиозным объединениям разрешается отправление культовых действий, при этом должно быть исключено любое принуждение.

(3) Независимо от абзацев 1 и 2 статья 41 Договора об объединении⁹ и нормы, обеспечивающие ее исполнение, также сохраняют силу в той части, в которой они предусматривают невозможность восстановления нарушенного

⁹ Примечание редакции.

Приводимые ниже статьи 3 и 41 Договора об объединении Германии, заключенного 31. 8. 1990 между Федеративной Республикой Германия и Германской Демократической Республикой, содержат следующее:

Статья 3

Вступление в силу Основного закона

В связи с присоединением Основной закон Федеративной Республики Германия, опубликованный в «Вестнике федеральных законов», часть III, номер 100—I, с последними изменениями в законе от 21 декабря 1983 года (Вестник федеральных законов, ч. 1, стр. 1481) вступает в силу в землях Бранденбург, Мекленбург — Передняя Померания, Саксония, Саксония—Ангальт, Тюрингия, а также в той части земли Берлин, где он до сих пор не действовал, с учетом вытекающих из статьи 4 изменений, если в настоящем Договоре не установлено иное.

Статья 41

Регулирование имущественных вопросов

(1) Совместное заявление правительств Федеративной Республики Германия и Германской Демократической Республики 15 июня 1990 года об урегулировании нерешенных имущественных вопросов (приложение III) является составной частью настоящего Договора.

(2) В соответствии с отдельным правовым урегулированием обратная передача права собственности на земельные участки или здания не состоится в том случае, если данный участок или здание служит неотложным, определенным инвестиционным целям, в частности, созданию промышленного предприятия, и если осуществление этого инвестиционного решения будет на пользу всей экономике, создавая или гарантируя прежде всего рабочие места.

Инвестор должен представить основные характеристики своего проекта и взять на себя обязательство по осуществлению своего плана на данной основе. Закон должен определять компенсацию бывшему владельцу.

(3) В остальном Федеративная Республика Германия не будет издавать правовых норм, противоречащих названному в абзаце 1 Совместному заявлению.

права собственности на территории, указанной в статье 3 этого Договора.

Статья 143а

(1) Федерация обладает исключительной законодательной компетенцией по всем вопросам, вытекающим из преобразования находящихся в собственной федеральной администрации железных дорог в хозяйственные предприятия. Соответственно применяется абзац 5 статьи 87е. Чиновники федеральных железных дорог на основании закона могут быть направлены для службы на железной дороге Федерации, действующей в правовой форме частного предприятия, с сохранением их правового статуса и ответственности работодателя.

(2) Исполнение законов, принятых в соответствии с абзацем 1, возлагается на Федерацию.

(3) Выполнение задач в области местного железнодорожного пассажирского сообщения по бывшим федеральным железным дорогам до 31 декабря 1995 г. относится к ведению Федерации. Это действует также в отношении соответствующих задач по управлению железнодорожным транспортом. Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 143б

(1) Обособленное имущество, принадлежащее Германской федеральной почте, преобразуется на основе федерального закона в предприятия с частно-правовой формой организации. Все вытекающие из этого вопросы относятся к исключительной законодательной компетенции Федерации.

(2) Существовавшие до преобразования исключительные права Федерации на переходный период могут быть переданы предприятиям, образованным на базе Почтовой службы Германской федеральной почты (Deutsche Bundespost Postdienst) и из предприятия «Телеком» Германской федеральной почты (Deutsche Bundespost Telekom). Федерация вправе отдать контрольный пакет предприятия—правопреемника Почтовой службы Германской Федерации не ранее чем

через пять лет после вступления закона в силу. Для этого необходимо принятие федерального закона, требующего одобрения Бундесрата.

(3) Федеральным чиновникам Германской федеральной почты обеспечивается занятость на частных предприятиях с сохранением их правового статуса и ответственности работодателя. Предприятия осуществляют полномочия работодателя. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 144

(1) Настоящий Основной закон требует принятия органами народного представительства двух третей германских земель, в которых он должен начать действовать.

(2) Если применение настоящего Основного закона в одной из земель, указанных в статье 23, или на части территории одной из этих земель ограничивается, такая земля или ее часть имеет право согласно статье 38 послать своих представителей в Бундестаг и согласно статье 50 — в Бундесрат.

Статья 145

(1) Парламентский совет с участием депутатов Большого Берлина в открытом заседании устанавливает принятие настоящего Основного закона, оформляет и обнародует его.

(2) Настоящий Основной закон вступает в силу по истечении дня его обнародования.

(3) Он подлежит опубликованию в «Вестнике федеральных законов».

Статья 146

Настоящий Основной закон, который в результате обретения Германией полного единства и свободы распространяется на весь немецкий народ, прекратит свое действие в день, когда вступит в силу Конституция, принятая свободным решением немецкого народа.



АЛФАВИТНО—ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ¹⁰

А

Авторское и издательское право

- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Автотранспорт

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Аграрная структура

- улучшение А. с. как общая задача Федерации и земель — 91а

Адвокатура

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Администрация

- административные органы — 44, 87, 87b, 115с, 130
- административные соглашения — 59
- федеральная А. — 59, 86, 87, 143а
- административная процедура — 84
- административные расходы — 104а

- административные задачи — 134, 135, 135а

Акты гражданского состояния

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Акцизы — 105, 106, 108

Альтернативная служба

- 12а, 17а
- *см. также Военная служба*

Арест

- в помещениях Бундестага — 40
- депутата — 46
- наложение ареста на письменные материалы — 47
- *см. также Лишение свободы; Ограничение свободы*

Б

Банк(и)

- валютный и эмиссионный Б. в качестве федерального Б. — 88
- Европейский центральный Б. — 88
- Германский федеральный Б. — 109

¹⁰ Ссылки даны в порядке упоминания понятий и терминов в статьях Основного закона Основного закона Федеративной Республики Германия. — Прим. редакции.

Банковское и биржевое дело
— сфера конкурирующей
законодательной компе—
тенции — 74

**Беженцы и перемещенные
лица**

- Соглашение о правовом статусе Б. — 16а
- дела Б. и п. л. — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74
- Б. и п. л. немецкой национальности — немцы в смысле Основного закона — 116
- постановления Федерального правительства по делам Б. и п. л. — 119
- правовое положение Б. и п. л., состоявших на государственной службе на 8 мая 1945 г. — 131

Безопасность

- защита Б. Федерации или одной из земель — 10
- предотвращение угрозы общественной Б. — 13
- вхождение Федерации в систему взаимной коллективной Б. — 24
- сохранение или восстановление общественной Б. — 35

Беспризорность

- детей — 6
- молодежи — 11

Биржевое дело — см.
Банковское и биржевое дело

Больницы, их хозяйственное обеспечение
— сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Большинство

- при всенародном голосовании, опросе, на референдуме — 29
- в Бундестаге — 42, 61, 63, 67, 68, 77, 79, 80а, 87, 121
- в Бундесрате — 52, 61, 77, 79
- в Федеральном собрании — 54, 121

Брак и семья — 6

Бундесвер

- органы управления Б. — 87b
- см. также *Вооруженные силы*

Бундесрат

- доступ членов Б. на все заседания Бундестага — 43
- состав Б., представительство земель в Б. — 51
- заседания, комитеты, регламент, созыв Б. — 52, 136
- Председатель Б. — 52, 57, 136
- участие членов Федерального правительства в заседаниях Б. — 53
- предложение Б. о предъявлении обвинения Федеральному президенту — 61

- законодательная деятельность Б. — 76—79, 81
- выборы Б. членов Федерального конституционного суда — 94

Бундестаг — 87, 93, 94, 121, 144

- взаимодействие Б. с землями в делах Европейского Союза, заключения Б. по правовым актам Европейского Союза — 23
- выборы в Б. — 38, 39, 41, 137
- депутаты Б. — 38, 41, 46—48
- заседания Б. — 39, 42, 43, 69, 115e, 122, 123, 132, 136
- сессия Б. — 39
- срок полномочий, роспуск Б. — 39, 58, 63, 68, 115h, 136
- Председатель Б. — 39, 40, 54, 77
- регламент Б. — 40, 42
- комитеты Б. — 43—45a, 45c, 77
- уполномоченный Б. по обороне — 45b
- предложение Б. о предъявлении обвинения Федеральному президенту — 61
- выборы в Б. Федерального канцлера — 63
- выражение доверия/недоверия Федеральному канцлеру — 67, 68
- законодательные полномочия Б. — 76—79, 81
- компетенция в состоянии обороны — 115a, d, f, h, l

- Бюджет** — 87a, 91a, 110, 111, 114, 115
- федеральный закон о Б. — 104a, 110
 - бюджетная политика, бюджетное право и бюджетное хозяйство — 109
 - бюджетные расходы — 113
 - *см. также Расходы*

В

Валюта

- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

- Вероисповедание** — 3, 4, 33, 140 (сноска)
- *см. также Религия*

Вестник федеральных законов — 82, 145

Взрывчатые вещества

- правовые нормы о В. в.
 - сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Власть

- конституирующая В. — Прембула
- государственная В. — 1, 19, 20, 93
- законодательная В. — 1, 20, 20a, 50, 122
- исполнительная В. — 1, 20, 20a, 50

- судебная В. — 1, 20, 20а, 92
- властные полномочия — 12а, 33, 87f
- экономическая В. — 74

Внешние сношения

- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Водные пути

- морские В. п. и внутренние В. п. общего назначения — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74
- управление федеральными В. п. — 87, 89

Военная служба

- запрет на принуждение к В. с. с оружием — 4
- призыв на В. с. — 12а, 87b
- гражданская служба в условиях состояния обороны — 12а
- ограничения основных прав на время В. с. — 17а
- юрисдикция военно-уголовных судов в отношении военно-служащих — 96
- *см. также Альтернативная служба*

Воздушное сообщение

- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Воздушный бассейн

- охрана В. б. от загрязнений — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Воздушный транспорт

- управление В. т. — 87d

Война

- агрессивная В. — 26
- обеспечение инвалидов В, военные захоронения — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74
- военный ущерб и его компенсация — 74, 120а
- внешние и внутренние обязательства, возникшие в результате войны — 120

Вооруженные силы

- призыв на службу в В. с. — 12а
- ограничение основных прав для лиц, состоящих на службе в В. с. — 17а
- использование подразделений В. с. в случае стихийных бедствий — 35
- право федерального министра обороны командовать В. с. — 65а
- формирование, задачи и полномочия В. с. — 87а
- военно-уголовные суды для В. с. — 96
- *см. также Бундесвер*

Воспитание — 6, 7

Выборы

- осуществление государственной власти народом путем В. — 20
- в землях, районах и общинах — 28
- Бундестага — 38, 39, 137
- в Бундестаге — 40, 42
- председателей Бундестага и Бундесрата — 40, 52
- проверка результатов В. — 41
- Федерального президента — 54, 137
- Федерального канцлера — 63, 67, 68
- членов Федерального конституционного суда — 94
- Федерального собрания — 137

Высшее образование

- право Федерации издавать рамочные предписания для законодательства земель относительно общих принципов В. о. — 75
- высшие учебные заведения, общие задачи Федерации и земель в областях расширения и строительства новых — 91а
- *см. также Образование*

Высший Германский суд для Объединенной экономической зоны — 137

Г

Германия — Пreamбула, 116, 123, 134, 135а, 146
— *см. также Федеративная Республика Германия*

Германская Демократическая Республика — 135а

Германская Конституция от 11 августа 1919 г. — 140

Голосование

- осуществление народом государственной власти путем Г. — 20
- в Бундестаге — 42, 63, 68, 78
- в Бундесрате — 52

Горное дело

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Государственная власть — 1, 19, 20, 93
— *см. также Власть*

Государственная служба и государственные служащие — 33, 74а, 75, 131, 132, 137
— *см. также Служащие, Чиновники*

Государственное социальное обеспечение

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

- Государство** — 3, 6, 7, 20а
 — иностранное Г. — 16, 32, 73
 — члены Европейских Сообществ — 16а, 28
 — демократическое, социальное, федеративное и правовое Г. — 20, 23, 28
 — сопредельные Г. — 24
 — государственные полномочия и государственные задачи — 24, 30
 — ответственность Г. за нарушение служебных обязанностей лицом на государственной должности — 34
 — материальная ответственность Г. — сфера курирующей законодательной компетенции — 74

Гражданские права

- равные Г. п. для каждого немца в любой земле — 33

Гражданское право

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Гражданство

- германское Г. — 16, 116
 — избирательное право лиц, имеющих Г. одного из государств Европейского Сообщества — 28
 — Г. Федерации — сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Д

Демократический строй — см. *Свободный демократический строй*

Денежное обращение

- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Депутат Бундестага

- выборы — 38
 — утрата членства в Бундестаге — 41
 — привлечение к ответственности, арест — 46
 — право Д. на отказ от дачи свидетельских показаний — 47
 — вознаграждение — 48

Дети — 6

Договор(ы)

- учредительные Д. Европейского Союза — 23
 — международно-правовые Д. — 16а, 79
 — государственные Д. между землями — 29, 130
 — земель с иностранными государствами — 32
 — регулирующие политические отношения Федерации — 59
 — о торговле и судоходстве — сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

- Германии 123
- об объединении — 143

Дорожное движение

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Достоинство человека, его неприкосновенность

- 1
- *см. также Личная честь*

- Доходы Федерации и земель** — 23, 106, 107, 108, 110, 113, 114, 120
- *см. также Расходы*

Е

- Европейская Палата** — 52

- Европейские Сообщества** — 16а, 28, 106, 108

- Европейский Союз** — 23, 45, 50, 52, 88

- Единый сенат судов** — 95

Ж

- Жалоба** — 17, 17а, 94, 96
- *см. также Обжалование*

Железнодорожное сообщение

- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73
- местное пассажирское Ж. с. — 87е, 143а

Железнодорожный транспорт

- управление Ж. т. — 87с, 143а

- Железные дороги** — 73, 74, 80, 87е, 130, 143а

Женщины

- равноправие с мужчинами — 3
- призыв на службу в условиях состояния обороны — 12а

Жилище, его неприкосновенность

- неприкосновенность Ж. — 13
- ограничение права неприкосновенности Ж. — 17а
- жилищное дело — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

З

Закон(ы) — 6, 20

- равенство всех перед З. — 3
- З. земель — 7, 75, 98, 99
- уголовные З. — 9, 103
- о военной и альтернативной службе — 12а, 17а
- об отчуждении собственности — 14, 15
- требующие одобрения Бундесрата — 16а, 23, 74, 74а, 84, 85, 87b, 87с, 87d, e, f, 91а, 104, 106, 106а, 107, 108, 109, 110,

- 115с, 134, 135, 143а, 143б
- приоритет общепризнанных норм международного права перед 3. — 25
- о вооруженных силах — 36
- контрассигнация, оформление и обнародование 3. — 82
- исполнение 3. Федерацией — 86, 143а
- неконституционный 3. — 100
- о судах особой юрисдикции — 101
- полномочия Объединенного комитета на издание — 115е, g, k, l
- см. также *Основной закон, Федеральный закон*

Законодательная власть — см. *Власть*

Законодательная необходимость — см. *Состояние законодательной необходимости*

Законодательство Федерации — 20, 59, 70—82, 135

Законопроекты — 76, 81, 110, 115d,

Защита гражданского населения — 12а, 17а, 73, 80а, 87б

Земельное право
— сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Земли

- интересы, законодательные полномочия 3. — 23
- представительство народа в 3. — 28
- конституционный строй в 3. — 28, 98
- организация территорий 3., изменение территориального деления — 29, 118, 118а
- осуществление государственных полномочий — 30
- право 3. — 31, 93, 100, 129, 130
- договоры 3. с иностранными государствами — 32
- требование оказания помощи в случае стихийного бедствия или катастрофы — 35
- использование чиновников 3. в высших органах власти Федерации — 36
- федеральные обязательства 3. — 37
- участие 3. в делах Европейского Союза — 50
- представительство 3. в Бундесрате — 51
- законодательные полномочия 70—72, 79, 105, 115с
- рамочные предписания Федерации для законодательства 3. — 75, 98
- полномочия правительства 3. на издание постановлений — 80
- исполнение федеральных законов — 83, 84, 85, 87б, с

- управление по поручению Федерации — 89, 90, 104а, 108
- общие задачи Федерации и З. — 91а, б
- суды, судьи в З. — 92, 93, 98, 100
- конституция З. — 100, 142
- финансовая помощь Федерации З. — 104а
- доходы и расходы З. — 104а, 106, 107
- различия финансовых возможностей З. и их выравнивание — 107
- бюджетное хозяйство — 109
- беженцы и перемещенные лица в З. — 119, 131

Земля

- передача З. в общественную собственность — 15, 74
- сделки с земельными участками — 74
- отвод З. — 75
- земельные владения не существующих более земель — 135

И

Избирательное право — 28, 38, 137

Издательское право — *см. Авторское и издательское право*

Иммиграция

- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Имущество — 115с

- налог на И. — 106
- временное регулирование возмещения при конфискации И. в условиях состояния обороны — 115с
- И. бывшей Германии — 134
- И. земель и общин — 134, 135
- *см. также Обособленное имущество*

Инвалиды войны, их обеспечение

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Инвестиции — 104а, 115

Иностранные государства

- запрет на выдачу немцев И. г. — 16
- договоры и соглашения с И. г. — 32, 59

Иностранцы

- право И. на пребывание и постоянное проживание — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Инструкции

- издание общих И. Федеральным правительством — 84, 85, 86, 108

- издание общих И. высшими федеральными органами — 87b
- полномочия отраслевых органов по изданию общих И. — 129

Информация

- право на И. — 5
- И. Федерального правительства Бундестагу и Бундесрату — 23
- искусственное изменение наследственной И. — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Исключительная законодательная компетенция Федерации — 23, 70, 71, 73, 74a, 105, 124, 143a

Искусство — 5

Исполнительная власть — *см. Власть*

К

Каботажное судоходство — *см. Судоходство*

Катастрофы — 11, 35

Комитет(ы)

- Бундестага — 42—45a, с, 46, 77
- Бундесрата — 52, 77
- Объединенный К. — 53a, 115a, e, f, g, h, k, l
- по выборам судей — 95, 98

Конкурирующая законодательная компетенция — 70, 72, 74, 74a, 105, 115c, 125

Конституции земель — 100, 142

Конституционная жалоба — 93, 94
— *см. также Жалоба*

Конституционные споры — *см. Споры*

Конституционный строй — 2, 9, 20, 20a, 28, 98
— *см. Свободный демократический строй*

Конституционный суд земли — 93, 100

Конституция — 146
— верность К. — 5
— охрана К. — 73, 87
— *см. также Основной закон*

Консульско—дипломатическая служба — 87

Контрассигнация — 58, 82

Корпорации публичного права — 73, 75, 86, 87, 130, 135, 135a

Кредит — 111, 115

Культурные ценности — защита немецких культурных ценностей от вывоза за границу — 75

Л

Лекарства

- обращение с лекарст—
вами, лечебными и нар—
котическими средствами
— сфера конкурирующей
законодательной
компетенции — 74

Лесохозяйственное произ— водство

- сфера конкурирующей
законодательной
компетенции — 74

Лечебная деятельность

- допуск к Л. д. — сфера
конкурирующей законо—
дательной компетенции
— 74

Ликвидация отходов

- сфера конкурирующей
законодательной компе—
тенции — 74

Личная честь — 5

- *см. также Достоинство*

Личность

- право свободного раз—
вития Л. — 2
- свобода Л. — 2, 104

Лишение гражданства — *см.* *Гражданство*

Лишение свободы

- принудительный труд
при Л. с. по приговору
суда — 12
- *см. также Ограничение*
свободы, Арест

М

Межгосударственные споры

- *см. Споры*

Международная преступность

- взаимодействие Феде—
рации и земель в борьбе с
М. п. — 73

Международно—правовые договоры — *см. Договор(ы)*

Международно—правовые отношения — 59

Международное право — *см.* *Право*

Метеорологическая служба

- сфера конкурирующей
законодательной
компетенции
— 74

Мир — Преамбула, 1, 24

- мирное и прочное
устройство в Европе
— 24
 - мирная совместная жизнь
— 26
 - мирное урегулирование
— 79
 - заключение М. — 1151
- ### Мировоззрение — 33
- мировоззренческие
убеждения — 4
 - мировоззренческая
школа — 7

Молодежь — 5, 11

Монополии — *см.* *Финансовые монополии*

Морское судоходство — см.
Судоходство

Н

Навигационные знаки

— сфера конкурирующей
законодательной компе—
тенции — 74

Надзор

— государства за школьным
делом — 7

— осуществление Феде—
ральным правительством
Н. за исполнением
федеральных законов
землями — 84

— распространение Н.
Федерации на законность
и целесообразность
исполнения
— 85, 93

— за корпорациями
публичного права
— 87, 130

Наказуемость деяния — 103

Налоги, налоговые поступ—
ления — 74, 105, 106,
106а, 107, 108

Народная инициатива
— 29

Наследство, наследование

— гарантии права наследо—
вания — 14

— налог на Н. — 106

Наука — 5

Научно—исследовательские учреждения

— поддержка Н. и. у. —
общая задача Федерации
и земель — 91b

Научные исследования

— содействие Н. и. — сфера
конкурирующей зако—
нодательной компетенции
— 74

Немец, немцы — Преамбула,
9, 11, 12, 12а, 16, 20, 33,
54, 116

Немецкая национальность
— 116

Нотариат

— сфера конкурирующей
законодательной компе—
тенции — 74

— организация Н. — 138

О

Обвинение в нарушении Федерального закона

— против Федерального
президента — 61

— против судьи — 98

Обжалование — 10, 41

— судебное обжалование
— 19, 94

— см. также *Жалоба*

Оборона

- гражданская О. — 12а
- состояние О. — 12а, 53а, 115а—1
- ограничение основных прав в целях О.
— 17а
- комитет по вопросам О.
— 45а
- Федеральный министр О.
— 65а
- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации
— 73
- договоры, предназначенные служить О.
— 79
- федеральный закон об О.
— 80а
- формирование вооруженных сил для О.
— 87а

Обособленное имущество

- 87а, 110, 115, 143б
- *см. также Имущество*

Образование

- управление по О. — 7
- предоставление пособий при получении О.
— 74
- общие задачи Федерации и земель по планированию в сфере О.
— 91б
- *см. также Высшее образование, Школы*

Общественное хозяйство

- 15, 74

Общины

- выборы, самоуправление в О. — 28
- объединения О. 28, 104а, 106, 107, 108, 134, 135а
- мнение заинтересованных О. в вопросе территориального деления — 29
- конституционные жалобы О. — 93
- финансовая помощь Федерации для инвестиций О. — 104а
- доходы и расходы, поступления от налогов, управление налогами
— 106, 108
- финансовые возможности и потребности О. — 107
- передача имущества бывшей Германии
— 134

Объединения

- религиозные О. — 7
- право на создание О.
— 9

Объединенная экономическая зона

- управление О. э. з. — 127, 133
- Высший германский суд для О. э. з. — 137

Объединенный комитет —

- 53а, 115а, е, h, k, l

Обыск

- в жилище — 13
- в помещениях Бундестага
— 40

Ограничение свободы

- судебское решение об О. с. — 104
- О. с. в условиях состояния обороны — 115с
- *см. также Арест, Лишение свободы*

Оккупационная зона — 125, 130

Оккупационно—правовой режим — 79

Оккупационные власти — 135а

Оккупационные расходы — 120

Опасность

- эпидемий — 11
- основам свободного демократического строя — 11, 91
- для жизни отдельных лиц, общая О. — 13

Оружие

- запрет на принуждение к военной службе с О. — 4
- отказ от военной службы с О. — 12а
- для ведения войны — 26
- правовые нормы об О. — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74
- боевое О. — 87а

Основной закон

- принятие О. з. — Прембула, 144, 145

- изменения и дополнения О. з. — 23, 76, 79, 81, 115е
- умышленное нарушение О. з. Федеральным президентом — 61
- нарушение О. з. — 100
- *см. также Конституция*

Основные права — 1—19

- нарушение О. п. госу—дарственной властью — 19
- О. п. юридических лиц — 19
- ограничение О. п. законом — 19, 117
- защита О. п. — 23, 45б
- О. п. и обязанности для проживающих на территории Федерации — 25
- гарантии О. п. — 142

Отходы — см. Ликвидация отходов

Отчуждение собственности

- 14
- право на О. с. — 74
- временное регулирование возмещения при О. с. в условиях состояния обороны — 115с
- *см. также Собственность*

Офицеры

- назначение и увольнение — 60

Охрана природы — 75, 89

П

Парламентский контроль — 45b

Парламентский совет — 137, 145

Партии — 21

Паспортное дело

— сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Перемещенные лица — *см. Беженцы и перемещенные лица*

Печать — 5, 75

Повстанцы — 87a

Политика — 65

— политические взгляды — 3
— политические мотивы — 16a, 116
— политическая воля — 21
— политические права — 33
— политические отношения — 59

Полиция

— полицейские функции в рамках публично-правовых отношений — 12a
— требование оказания помощи П. с целью сохранения общественной безопасности — 35

— уголовная полиция — 73, 87

— полицейские мероприятия в состоянии обороны — 87a

— привлечение полицейских сил для отражения опасности — 91

— полномочия П. в вопросе содержания под стражей — 104

Помилование

— право П. отдельных лиц — 60

Постановление — 80, 82, 119, 129, 132

Почта и телекоммуникация

— сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

— принципы и тарифы пользования услугами П. — 80

— задачи публичной власти, услуги в области П. — 87f

— Административный совет П. — 130

— Почтовая служба Германской федеральной П. — 143b

Права — *см. Основные права, Гражданские права, Суверенные права*

Право

— непосредственно действующее П. — 1
— как основа исполнительной и судебной власти — 20

- федеральное П. — 25, 31, 93, 100, 124—126, 129
- международное П. — 25, 100
- избирательное П. — 28, 38, 137
- земли — 31, 93, 100, 129, 130
- авторское и издательское П. — 73
- публичное П. — 73, 75, 86, 87, 130, 135, 135а
- гражданское П., земельное П., трудовое П., уголовное П., хозяйственное П. — 74

Правовая и межведомственная помощь — 35, 44

Правовое государство — *см. Государство*

Правосудие — 20, 92—104

Председатель

- Бундестага — 39, 40, 54, 77
- Бундесрата — 52, 57, 136

Представители земель

- в Бундесрате — 50, 51, 144
- в Федеральном собрании — 54
- в Бундестаге — 144

Президент — *см. Федеральный президент*

Преследуемые по политическим мотивам — 16а

Принуждение

- запрет на П., принудительный труд — 4, 12
- меры П. Федерации к землям по выполнению их обязательств — 37

Природные ресурсы

- передача П. р. в общественную собственность — 15, 74
- охрана П. р. — 89

Присяга

- Федерального президента — 56
- Федерального канцлера, министров — 64

Продовольствие

- охрана снабжения продовольствием — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Промышленная собственность

- правовая охрана П. с. — 73, 96

Промышленность

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Публично—правовые отношения — 12а, 33, 96

Публично—правовые споры — *см. Споры*

Публичное право

— *см. Право*

Р

Равноправие

— мужчин и женщин

— 3

Радиоактивные вещества

— 74

Рамочные предписания

Федерации

— для законодательства

земель — 75

— относительно правового

положения судей в

землях — 98

Расходы Федерации и

земель — 23, 91a, 91b, 104a,

106, 110, 111, 112, 113, 115,

120

— *см. также Доходы*

Региональная экономическая

структура — 91a

Регламент

— Бундестага — 40, 42,

115d

— Бундесрата — 52

— Объединенного комитета

— 53a

— Федерального прави—

тельства — 65

— комитета из членов Бун—

дестага и Бундесрата для

совместного обсуждения

проектов — 77

Регрессный иск — 34

Религия — 33, 140 (стопка)

— религиозные взгляды — 4

— религиозные убеждения

— 4

— преподавание религии,

религиозные объединения,

межконфессиональная

и конфессиональная

школа — 7

Референдум — 29

Родители — 6, 7

С

Самоопределение —

Преамбула

Самоуправление

— право общин на С. — 28,

93

— органы С. — 90

Свобода

— личности — 2, 104

— вероисповедания — 4

— совести — 4, 12a

— выражения и распро—

странения мнений — 5,

17a, 18

— искусства, науки,

исследований и

преподавания, печати и

передачи информации

— 5, 18

— собраний 8, 17a, 18, 74

— объединений — 9, 18

— передвижения — 11, 73,

117

— выбора профессии,

места работы и учебы

- 12, 12а
- лишение и ограничение С.
— 12, 104, 115с

Свободное развитие личности
— 2

Свободный демократический строй — 10, 11, 18, 21, 73, 87а, 91
— *см. также Конституционный строй*

Секретари Бундестага
— 40

Семья — 6

Следственный комитет Бундестага — *см. Бундестаг: комитеты*

Служащие — 85, 132
— единая система подготовки чиновников и служащих — 85
— не подлежащие увольнению — 132
— *см. также Государственная служба и государственные служащие*

Служба — *см. Альтернативная служба; Военная служба; Государственная служба*

Служба в вооруженных силах
— *см. Военная служба*

Служебные обязанности — 12а, 34

Служебный долг — 33

Смертная казнь
— отмена С. к. — 102

Собственность
— гарантии, обязанности, отчуждение — 14, 18, 143
— общественная С. — 15, 74
— утрата основного права на С. — 18
— долевая С. бывшей земли Пруссии — 135

Соглашение о правовом статусе беженцев — 16а

Состояние законодательной необходимости — 81

Социальное государство
— *см. Государство*

Социальное обеспечение
— *см. Государственное социальное обеспечение*

Социальное страхование
— *см. Страхование*

Споры
— межгосударственные С.
— 24
— публично-правовые С. между Федерацией и землями — 93
— конституционные С.
— 99, 100

Справедливость — 1

Средства производства
— передача в общественную собственность — 15, 74

Статистика — см. *Федеральная статистика*

Стихийные бедствия и катастрофы — 11, 35

Страхование

- по безработице, социальное С., частное С. — 74, 120
- учреждения социального С. — 87

Судебная власть — см. *Власть*

Судопроизводство и судоустройство

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Судоходство

- договоры о торговле и С. — сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73
- морское и каботажное С., внутреннее С. — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74
- управление С. — 87
- осуществление государственных задач в С. — 89

Суд(ы) — 16а, 97

- общей юрисдикции — 14, 34
- оказание взаимной правовой и административной помощи — 44
- земель — 92, 96

— высшие судебные инстанции Федерации, Единый сенат — 95, 96

- по делам охраны промышленности, военнo-уголовные С., федеральные С. по разрешению дисциплинарных дел — 96
- специальной юрисдикции — 101
- гарантии быть выслушанным в С. — 103
- Высший Германский суд для Объединенной экономической зоны — 137
- см. *Федеральный конституционный суд*

Судья — 92, 94, 104, 115g

- распоряжение С. — 13, 104
- назначение и увольнение С. — 60, 95, 97, 98, 132
- вознаграждение С. — 74а
- независимость С. — 97
- правовое положение С. — 98
- законный С. — 101
- ограничения пассивного избирательного права С. — 137

Счетная палата — см. *Федеральная счетная палата*

Т

Тайна

- переписки, почтовых, телеграфных и телефонных сообщений — 10, 18, 44

Таможенная и торговая территория

- единство Т. и т. т. — сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Таможенная пошлина — 105, 106, 108

Тарифы

- по больничному уходу — 74
- пользования услугами почты и телекоммуникаций — 80

Телекоммуникация — см. *Почта*

Территория Федерации

- свобода передвижения на Т. Ф. — 11
- права и обязанности проживающих на Т. Ф. — 25
- изменения территориального деления — 29, 118, 118а
- равноценные условия жизни на Т. Ф. — 72
- единство таможенной и торговой Т. — 73
- угроза нападения на Т. Ф. — 115а

Торговый флот — 27

Транспорт, транспортные средства

- право депутатов на пользование Т. — 48

- регулирование Т. в условиях обороны — 87а
- налоги — 106
- финансирование общественного Т. — 106а

Трудовое право

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Трудовые отношения — 12а

У

Уголовная полиция — см. *Полиция*

Уголовно—наказуемое деяние или действие — 11, 26, 46, 104

Уголовное право

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Уголовные дела — 46, 96

Уголовные законы — 9, 103

Удостоверение личности — 75

Унтер—офицеры

- назначение и увольнение — 60

Управление — 127, 133, 134, 135, 135а

- государственное У. — 12а
- федеральными финансами; федеральными водными

- путями и судоходством — 87, 89
- бундесвером — 87b
- воздушным транспортом — 87d
- железнодорожным транспортом — 87e
- по поручению — 89, 90
- в сфере налогов — 108

Учреждения

- межгосударственные и приграничные У. — 24
- публичного права — 86, 87, 130, 135, 135a
- социального страхования — 87

Ущерб

- причинение У. — 3, 21, 33
- компенсация У.— 34, 74, 120a

Ф

Федеральная администрация

- 59, 83—91

Федеральная пограничная охрана

- призыв на службу в Ф. п. о. — 12a
- привлечение Ф. п. о. для административной помощи и отражения опасности — 35, 87a, 91
- органы Ф. п. о. — 87
- в условиях состояния обороны — 115f

Федеральная статистики

- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Федеральная счетная палата

- 114

Федеральное компенсационное ведомство

- 120, 120a

Федеральное правительство

- 62—69, 87a
- участие Ф.п. в принятии правовых актов Европеекого Союза — 23
- меры Ф. п., требующие согласия Бундесрата — 37
- уполномоченные Ф. п. — 37, 43, 84, 85
- участие членов Ф. п. в заседаниях Бундестага и Бундесрата — 43, 53
- требование Ф. п. о созыве Бундесрата — 52
- состав Ф. п. — 62
- регламент Ф. п.— 65
- законопроектная деятельность — 76, 77, 81, 113, 115d
- издание постановлений и общих административных инструкций — 80, 84, 85, 86, 108, 119, 129, 132
- право на производство расходов до вступления в силу закона о бюджете — 111
- компетенция в состоянии обороны — 115a, d, f, i

Федеральное право — см.
Право

Федеральное собрание — 54,
121, 137

Федеральные чиновники
— 60
— см. также *Чиновники*

Федеральный закон — 21,
24, 26, 29, 37, 38, 41, 45b,
45c, 48, 54, 61, 71, 74a, 77,
80, 80a, 112
— об изменениях терри—
ториального деления
— 29, 118
— о федеральных
обязательствах земель
— 37
— о правах депутатов
— 48
— о законодательных
полномочиях земель
— 71, 72
— принятие Ф. з. — 77, 78
— об обороне — 80a, 87b
— исполнение Ф. з. землями
— 83, 84, 85, 87b, 87c,
87d, e
— об общих задачах Феде—
рации и земель — 91a
— о Федеральном кон—
ституционном суде — 93,
94
— о правовом положении
судей — 98
— об административных
расходах Федерации и
земель — 104a
— о налогах — 105, 106,
106a, 107
— о бюджете — 110
— о кредитах — 115

— об обособленном
имуществе — 115, 143b
— о делах беженцев и
перемещенных лиц
— 118, 131
— см. также *Закон*

Федеральный канцлер — 62,
81
— компетенция — 39, 64,
65, 115b
— контрассигнация рас—
поряжений Федерального
президента — 58
— избрание и назначение
— 63
— присяга — 64
— запрет на предприни—
мательскую или
профессиональную
деятельность — 66
— выражение доверия/не—
доверия Ф. к. — 67, 68
— срок полномочий — 69
— избрание в состоянии
обороны — 115h

**Федеральный консти—
туционный суд**
— выборы, состав,
устройство — 94
— деятельность в условиях
состояния обороны
— 115g
— компетенция — 18,
21, 41, 61, 64, 84, 92, 93,
98, 99, 100, 126, 130,
137

Федеральный министр
— 62
— контрассигнация рас—
поряжений Федерального
президента — 58

- назначение и освобождение от должности, присяга — 64
- сфера деятельности, ответственность — 65
- Ф. м. обороны — 65а
- запрет на предпринимательскую и профессиональную деятельность — 66
- срок полномочий — 69
- полномочия на издание постановлений — 80
- полномочия отраслевых министров по назначению судей — 95
- Ф. м. юстиции — 96
- Ф. м. финансов — 108, 112, 114

- Федеральный президент** — 54—61, 69, 136
- избрание — 54, 137
 - срок полномочий — 54, 115h
 - запрет на иную оплачиваемую должность, на предпринимательскую и профессиональную деятельность — 55
 - присяга — 56
 - контрассигнация распоряжений Ф. п. Федеральным канцлером — 58
 - аккредитование послов, представительство Федерации в международно-правовых отношениях — 59
 - назначение и освобождение от должности федеральных министров, судей и чиновников — 60, 64

- отрешение от должности — 61
- назначение избранного Бундестагом Федерального канцлера — 63, 67
- одобрение регламента Федерального правительства — 65
- право на отпуск Бундестага — 68
- объявление состояния законодательной необходимости — 81
- оформление законов после их контрассигнации — 82
- объявление о введении состояния обороны — 115а

Федеративная Республика Германия — 20, 21, 23, 73, 79, 87, 137

Федеративное государство — см. *Государство*

Федерация

- безопасность Ф. — 10, 11
- флаг Ф. — 22
- доходы и расходы Ф. — 23, 104а, 105, 106, 110—115, 120, 120а
- в системе коллективной безопасности — 24
- территория, территориальное деление — 29, 72, 115а
- отношения с иностранными государствами — 32
- законодательная и исполнительная власть Ф. — 50, 55

- законодательство Ф., законодательная компетенция — 70—82, 124, 125, 135а, 143а
- надзор Ф. — 84, 85, 93, 130
- финансы — 87, 104а, 108, 112, 113, 114, 115
- суды Ф. — 95, 96
- налоги — 105, 108
- бюджет, бюджетное хозяйство — 109, 110, 111

- Федерация** и земли — 20—37
- разграничение законодательной компетенции — 70, 71, 72, 73, 74
 - общие задачи — 91а, б
 - несение расходов — 91а, 104а
 - разногласия и публично-правовые споры — 93
 - обязательства, не подлежащие исполнению — 135а

Финансовые монополии — 105, 106, 108

Финансы — 104а—115

Флаг Федерации — 22

Х

- Хозяйственное право**
- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Ц

Цензура — 5

Ч

Частные школы — *см. Школы*

Чеканка монет

- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Честь — *см. Личная честь*

Чиновники 36, 85, 132, 137, 143а, 143б

— *см. Федеральные чиновники*

Ш

Школы — 7

— *см. также Образование*

Э

Экономические условия

- создание объединений для охраны и улучшения условий труда и Э. у. — 9

Эмиграция

- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Энергетика

- сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Эпидемии, эпидемические заболевания

- борьба с опасностью Э.
— 11, 13
- мероприятия против распространения эпидемических и инфекционных заболеваний — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Эталоны мер и весов

- сфера исключительной законодательной компетенции Федерации — 73

Ю

Юридическая консултация— сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Юридическое лицо — 19

Юрисдикция — 14, 24, 34, 95, 96, 101, 108

Я

Ядерная энергия

- производство и использование Я. э. в мирных целях — сфера конкурирующей законодательной компетенции — 74

Национальный гимн Федеративной Республики Германия:

Единство, право и свобода —
для германской Отчизны!
Будем же все вместе к этому стремиться,
по-братски соединив сердца наши и руки.

Единство, право и свобода —
залог счастья.
Так цветы же, озаренная этим счастьем,
процветай; германская Отчизна!



Ei - nig - keit und Recht und Frei - heit
Da - nach laßt uns al - le stre - ben



für das deut - sche Va - ter - land!
brü - der - lich mit Herz und Hand!



Ei - nig - keit und Recht und Frei - heit



sind des Glück - kes Un - ter - pfand.



Blüh im Glan - ze die - ses Glück - kes,



blü - he, deut - sches Va - ter - land!

Федеративная Республика Германия
Ведомство печати и информации
Федерального правительства
и
Германский фонд международного
правового сотрудничества

